

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 381

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Evrensel
Posta Birliği (UPU) Arasında Yirmi Altıncı Dünya
Posta Kongresine Yönelik Düzenlemelere İlişkin
Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna
Dair Kanun Tasarısı (1/714) ve Dışişleri Komisyonu
Raporu**

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic”
internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/714 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı4

- Gerekçesi4

• Dışışleri Komisyonu Raporu5

• Tasarı Metni7

• Dışışleri Komisyonunun Kabul Ettiğı Metin7

• Anlaşma Metni8

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1236-1181

6/4/2016

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı’nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu’nca 14/3/2016 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Evrensel Posta Birliği (UPU) Arasında Yirmi Altıncı Dünya Posta Kongresine Yönelik Düzenlemelere İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/714)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu

GEREKÇE

1874 yılında kurulmuş olan ve ülkemizin de 22 kurucu ülke arasında yer aldığı Dünya Posta Birliğinin (UPU) halen 192 üyesi bulunmaktadır.

UPU, yurtdışı posta ve paralı posta hizmetlerine ilişkin kararların alındığı Birleşmiş Milletlere bağlı bir ihtisas organıdır. Posta alanında kurulan diğer uluslararası posta birlikleri UPU tarafından kabul edilmek kaydıyla UPU’nun Küçük Birliği olarak faaliyetlerini sürdürmektedir.

UPU’nun ana organlarından biri olan ve dört yılda bir düzenlenen Kongrelerde Birliğin Genel Müdürü ve Genel Müdür Yardımcısının seçimlerinin yanı sıra, Birlik bünyesinde yer alan Konseylerin üye seçimleri yapılır ve bir sonraki Kongrenin düzenleneceği ev sahibi ülke belirlenir.

UPU’nun iki konseyinden biri olan İdari Konseyin Başkanlığını ise bir sonraki Kongreye kadar 4 yıl süresince Kongreyi düzenleyen ev sahibi ülke üstlenir.

2016 yılında düzenlenecek 26. UPU Kongresine ülkemizin ev sahipliği yapması konusu 2011 yılında bir yazı ile UPU’ya teklif edilmiş ve 2012 yılında Katar’da yapılan 25. UPU Kongresinde karara bağlanmıştır.

Bu kapsamda hazırlanan, 19 Eylül-7 Ekim 2016 tarihleri arasında İstanbul’da düzenlenecek 26. UPU Kongresi Ev Sahibi Ülke Anlaşması 12 Kasım 2015 tarihinde Bern’de yapılan İdari Konsey Genel Kurul Toplantısı sırasında UPU ile ülkemiz arasında imzalanmıştır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

13/5/2016

Esas No: 1/714

Karar No: 366

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 6/4/2016 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ve Başkanlıkça 21/4/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza; tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Evrensel Posta Birliği (UPU) Arasında Yirmi Altıncı Dünya Posta Kongresine Yönelik Düzenlemelere İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 11/5/2016 tarihli 29’uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile; 19 Eylül-7 Ekim 2016 tarihleri arasında İstanbul’da düzenlenecek 26’ncı Dünya Posta Kongresi’ne ev sahipliği yapılmasına dair Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

1874 yılından bu yana Evrensel Posta Birliğinin kurucu üyelerinden olan ülkemizin, Birliğin çalışmalarına ve başarısına çok büyük önem atfettiği,

Bu çerçevede ülkemizin 26’ncı Dünya Posta Kongresi’ne 19 Eylül-7 Ekim 2016 tarihlerinde İstanbul’da ev sahipliği yapacağı ve Anlaşma’nın bu açıdan da büyük önem taşıdığı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1’inci, 2’nci ve 3’üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Mardin Milletvekili Ceyda Bölünmez Çankırı, İstanbul Milletvekili Serap Yaşar, Şanlıurfa Milletvekili Halil Özcan ve Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Kâtip
<i>Taha Özhan</i>	<i>Cemalettin Kani Torun</i>	<i>Hasan Basri Kurt</i>
Malatya	Bursa	Samsun
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Mevlüt Dudu</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Aksaray	Hatay	Hatay

Üye	Üye	Üye
<i>Serkan Topal</i>	<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ekmeleddin Mehmet İhsanoğlu</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Ravza Kavakcı Kan</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Serap Yaşar</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Recep Şeker</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>	<i>Halil Özcan</i>
Karaman	Mardin	Şanlıurfa
	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE EVRENSEL POSTA BİRLİĞİ (UPU) ARASINDA YİRMİ ALTINCI DÜNYA POSTA KONGRESİNE YÖNELİK DÜZENLEMELERE İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 12 Kasım 2015 tarihinde Bern’de imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Evrensel Posta Birliği (UPU) Arasında Yirmi Altıncı Dünya Posta Kongresine Yönelik Düzenlemelere İlişkin Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE EVRENSEL POSTA BİRLİĞİ (UPU) ARASINDA YİRMİ ALTINCI DÜNYA POSTA KONGRESİNE YÖNELİK DÜZENLEMELERE İLİŞKİN ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkeş

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

S. Ramazanoğlu

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

S. Soylu

Ekonomi Bakanı

M. Elitaş

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Millî Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

Başbakan Yardımcısı

M. Şimşek

Başbakan Yardımcısı

L. Elvan

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozkır

Çevre ve Şehircilik Bakanı

F. G. Sarı

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

B. Albayrak

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı

M. Ünal

Millî Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

B. Yıldırım

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı

M. Çavuşoğlu

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ VE EVRENSEL POSTA BİRLİĞİ
(UPU) ARASINDA YİRMİ ALTINCI DÜNYA POSTA KONGRESİNE YÖNELİK
DÜZENLEMELERE İLİŞKİN ANLAŞMA**

İSTANBUL, TÜRKİYE, 19 EYLÜL-7 EKİM 2016

(BUNDAN BÖYLE “ANLAŞMA”)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin, Dünya Posta Birliği’ni 2016’da 26. Kongresi’ni düzenlemek için davet etmesi sebebiyle;

25. Dünya Posta Kongresi’nin (2012 Doha Kongresi) C 79/2012 sayılı Kararıyla Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin 2016’da, 26. Dünya Posta Kongresi’ne ev sahipliği yapma davetini kabul etmesi sebebiyle;

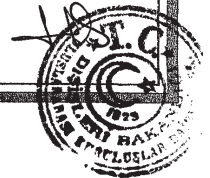
Birleşmiş Milletler ve Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında, Madde XI.I.’i, Türkiye’de gerçekleştirilecek spesifik BM toplantıları ile ilgili organizasyonel, mali ve diğer konular hakkında geçici düzenlemeler yapmasına imkan sağlayan, 23 Şubat 2011’de imzalanan, Ek. I’de kayıtlı, “Türkiye’de yapılan BM Konferansları ve Toplantılarına Dair Ayrıcalık, Bağışıklık ve Diğer Bazı Hususlara İlişkin Düzenlemeler Hakkında BM ve Türkiye arasındaki Çerçeve Anlaşma”nın (bundan böyle “Çerçeve Anlaşma”) imzalanmış olması sebebiyle;

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Evrensel Posta Birliği’nin yukarıda sözü edilen BM-Türkiye Çerçeve Anlaşması’nın ilgili hükümlerinin, bu kapsamdaki özel geçici düzenlemelere tabi işbu Anlaşma ve eklerine kıyas ve karşılaştırma/benzetme yolu ile uygulanmasına karar vermeleri sebebiyle,

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti’nin, 13 Şubat 1946 tarihinde Birleşmiş Milletler Genel Kurulu’nda kabul edilen ve BM-Türkiye Çerçeve Anlaşması’nda atıfta bulunulan Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Sözleşme’nin ilgili hükümlerinin, işbu Anlaşma’ya, karşılaştırma/benzetme yoluyla uygulanmasını da kabul etmesini göz önünde bulundurarak;

Dolayısıyla, BM Cenevre Ofisi Daimi Temsilcisi tarafından temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle Ev Sahibi Hükümet) ve Uluslararası Büro Genel Müdürü tarafından temsil edilen Evrensel Posta Birliği (bundan böyle “UPU”) bu vesileyle Yirmi Altıncı Dünya Posta Birliği Kongresi’nin (bundan böyle “Kongre”) organizasyonu konusunda anlaşmaya varmışlar ve bundan, Ev Sahibi Hükümet ve UPU için doğan yükümlülükleri kabul etmişlerdir.

Bu Anlaşma amaçları kapsamında, Ev Sahibi Hükümet ve UPU münferit olarak “Taraflar” veya müştereken “Taraflar” olarak anılabilir.



Madde I

Konu

I (1) Bu Anlaşmanın konuları, 19 Eylül-7 Ekim 2016 tarihleri arasında Hilton İstanbul Bomonti Otel & Kongre Merkezi'nde gerçekleştirilecek Yirmi Altıncı Dünya Posta Kongresi organizasyonuna ilişkin idari, lojistik ve mali düzenlemeleri içerir.

II (2) Kongre organizasyonu, bu Anlaşma'da ve eklerinde belirtilen idari ve lojistik düzenlemeler ile UPU ve Ev Sahibi Hükümet arasında görev ve sorumlulukların dağılımına uygun olarak yapılır.

Madde II

Kongreve Katılım ve İştirak

II (1) Kongre, aşağıdaki delege ve temsilcilerin katılımına açık olmalıdır:

- a) UPU üye ülkeleri;
- b) UPU Genel Tüzüğü Madde 105'e göre gözlemciler ve geçici gözlemciler;
- c) UPU Uluslararası Büro personeli ve Kongrede görevli simultane tercümanlar (bundan böyle toplu olarak "Uluslararası Sekreteryaya").

II (2) Uluslararası Büro Genel Müdürü, Kongrede görev almak üzere atanacak Uluslararası Sekreteryaya personelini belirler.

II (3) 2012 Doha Kongresi'nin C 4/2012 sayılı kararına göre, Taraflar, Kongrenin halka açık toplantılarının UPU'nun takdir yetkisi dahilinde ve Kongre tarafından onaylanan medya temsilcilerine açık olmasını kabul etmişlerdir.

Madde III

Bina, Donanım, Yardımcı Hizmetler ve Malzemeler

III (1) Ev Sahibi Hükümet, Hükümetlerarası toplantılar ve gözlemci toplantıları, yan etkinlikler, paralel toplantılar, milletvekili toplantıları, sivil toplum organizasyonlarının toplantıları, özel sektör etkinlikleri için Kongre odalarının yanı sıra, ofis alanı, baskı merkezleri, çalışma alanları ve diğer ilgili hizmetler ile burada belirtilen program dahilindeki yerleri sağlar. Ev Sahibi Hükümet, Kongrenin etkin bir şekilde gerçekleştirilmesi için UPU'nun yeterli gördüğü ölçüde bütün bu bina ve tesislerin döşemesini, donanımını ve bakımını sağlamalıdır. Kongre odaları UPU'nun Genel Mevzuatının 155.9. Maddesinde belirtilen dillerde (ek olarak UPU tarafından gerekli görüldüğü takdirde Çince, Japonca ve Portekizce dillerinde) tercüme sağlayacak şekilde donatılmalı ve bütün dillerin sayısı kadar ses kayıt donanımı olmasının yanı sıra UPU tarafından ihtiyaç duyulan basın televizyon, ses ve video konferans, internet üzerinden yayın, radyo ve film çalışmaları için ihtiyaç duyulan teçhizatı sağlamalıdır. Binalar,

günde 24 saat, Kongreden BEŞ gün öncesinden itibaren ve Kongrenin bitişinden azami İKİ gün sonrasına kadar UPU'nun kullanımında olacaktır.

III (2) Ev Sahibi Hükümet, Kongre katılımcıları ve delegasyonların kullanımı için makul bir fiyat temelinde, eğer mümkünse Kongre alanına banka, PTT şubesi, telefon ve telgraf, uygun yemek olanakları, seyahat acentesi, sekretarya hizmet merkezi gibi imkanları UPU'ya danışarak sağlar.

III (3) Ev Sahibi Hükümet, Uluslararası Sekretaryanın Kongrenin Genel Sekreteri tarafından veya onun adına gerçekleştirilen Bern, İsviçre'deki Merkezi veya UPU'nun diğer mevcut ofisleriyle irtibata geçebilmesi için sabit veya mobil telefon ve geniş bant internet bağlantısını da içeren gerekli bütün yardımcı hizmetlerin masraflarını üstlenir.

III (4) Ev Sahibi Hükümet, Kongrenin uygun işleyişi için ihtiyaç duyulan tüm UPU donanım ve malzemelerinin UPU'nun Bern, İsviçre'deki Merkezinden Kongre yerine geliş ve gidişi için bütün sigorta ve ulaşım masraflarını üstlenir. UPU, bu donanım ve malzemelerin nakliye biçimini belirler.

Madde IV **Konaklama**

VI (1) Bu Anlaşma ve Eklerinde belirttiği üzere, Ev Sahibi Hükümetin Uluslararası Sekretaryanın seyahat ve konaklama giderlerini karşılaması hükmü saklı kalmak koşuluyla, Ev Sahibi Hükümet, Kongreye katılan ya da iştirak eden diğer kişi ve kuruluşlar için de uygun ücretlerde otel ya da rezidanslarda konaklama imkanı bulunmasını sağlar.

Madde V **Tıbbi Tesisler**

V (1) Kongre alanında, acil durumlarda ilk yardım için yeterli olacak tıbbi tesisler, Ev Sahibi Hükümet tarafından sağlanacaktır.

V (2) Ciddi acil durumlar için Ev Sahibi Hükümet hastaneye anında ulaşım ve kabul sağlayacaktır.

Madde VI **Ulaşım ve Lojistik**

VI (1) Ev Sahibi Hükümet, Kongre için çalışan tüm Uluslararası Sekretarya görevlilerinin (Ev Sahibi Hükümet tarafından sadece seyahat giderleri karşılanacak olan, Kongre amacıyla UPU tarafından görevlendirilen simultane tercümanlar dışında) terminal giderleri dahil uçak biletleri, konaklama, günlük harcırah (DSA), transit giderleri ve ek bagaj ücretleriyle ilgili tüm masrafları karşılayacak gerekli fonu sağlar. Bu kapsamda, Uluslararası Sekretarya görevlilerinin bulunduğu yerlerden Kongre yerine olan uçak

biletlerinin düzenlenmesinden, yolculuk standartları, bagaj sınırlamaları, harcırah ve terminal giderleriyle ilgili UPU Personel Yönetmelik ve Kuralları ve idari uygulamalara uygun olarak UPU'nun belirlenmiş seyahat acentesi sorumludur. UPU, Kongre merkezine gidiş dönüş yolculuklarında en uygun uçak biletlerini alabilmek için hava taşımacılık firmalarıyla müzakere yapar.

VI (2) Ev Sahibi Hükümet, masrafları kendine ait olmak üzere, Kongre için çalışan Uluslararası Sekretarya görevlilerinin belirlenmiş havaalanından Kongre yerine ve anlaşmalı otellere gidiş dönüş ulaşımını sağlar.

VI (3) Ev Sahibi Hükümet, masrafları kendine ait olmak üzere, Kongre için çalışan tüm Uluslararası Sekretarya görevlilerinin ve Madde II'de belirtilen tüm katılımcıların, Kongre'nin en az BEŞ gün öncesinden itibaren ve bitişinden İKİ gün sonrasına kadar, belirlenmiş havaalanından Kongre yerine ve anlaşmalı otellere gidiş dönüş ulaşımını sağlar.

VI (4) Ev Sahibi Hükümet UPU Güvenlik Sorumlusu, UPU Uluslararası Büro Yönetim Ofisi görevlileri (UPU Uluslararası Bürosu'nun Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcısı'nın Kabinesi) ve UPU Hukuki Danışmanı'na; gerektiğinde gümrük bölümü, bagaj bölümü, VIP salonları, havayollarının salonları, park alanları, apron gibi önemli alanlara girebilmelerini sağlayacak gerekli havaalanı güvenlik kartlarını sağlar. Ek olarak, Ev Sahibi Hükümet aşağıdaki gerekli ayarlamaları yapar: Birleşmiş Milletler "Laissez-Passer"leri ile seyahat eden Uluslararası Sekretarya görevlilerinin gümrük ve geçiş işlemleri için ayrılmış Diplomatik Vize bankosu ve yerinde kurulacak bir Kongre karşılama/irtibat masası.

VI (5) Ev Sahibi Hükümet, UPU'ya danışarak, masrafları kendine ait olmak üzere yeterli sayıda araç, yetkin şoför ve yeterince uygun ayrılmış park yeri ile birlikte Kongre'yle bağlantılı Uluslararası Sekretarya'nın ihtiyacı olan diğer yerel ulaşım olanaklarını sağlar. Araçların dağılımı her bir Uluslararası Sekretarya biriminin belirli tarihleri ve ihtiyaçlarına uygun olarak belirlenir. Bu, sadece Kongre için çalışan Uluslararası Sekretarya görevlilerinin kullanımı içindir.

VI (6) Ev Sahibi Hükümet, uygun fiyatlı ve Kongre alanına olabildiğince yakın mesafede yeterli otel veya diğer konaklama imkanları bulunmasını sağlamak için çaba gösterir. Konaklama yerlerinin Kongre mekanına yakın olmaması halinde, Ev Sahibi Hükümet UPU Güvenlik Sorumlusu'nun önerileri doğrultusunda masrafını kendi karşılamak suretiyle uygun bir servis hizmeti sunar.

VI (7) Ev Sahibi Hükümet, UPU ile danışma halinde, Kongre'nin açılışından en az bir hafta önce ulaşacak şekilde hava yoluyla Kongre malzemelerinin sevkiyatı için gerekli fonları sağlar. Kongre bitiminin ertesi sabahı, Ev Sahibi ülke Hükümeti UPU Genel Müdürlüğü'nün yer aldığı İsviçre'nin Bern şehrine hava yoluyla sevkiyatın sağlanmasına yardımcı olacak bir yük sevkiyat şirketi temin eder. Sevkiyat şirketi o gün Kongre mekanında kalan malzemelerin güvenliğini sağlamak için her türlü gerekli materyalleri ve lojistik ihtiyaçları sağlar.

Madde VII
Yerel Personel

VII (1) Ev Sahibi Hükümet, Anlaşma uyarınca Kongre için gerekli idari ve personel düzenlemelerini sağlamak için UPU ile görüşerek sorumlu bir irtibat kişisi belirler.

VII (2) Ev Sahibi Hükümet, VI. Madde 5. Bent'te atıfta bulunulan araçlar için şoförlerin yanı sıra, Kongre'de işlerin düzgün işleyebilmesi için gerekli olan belgelerin çoğaltılması ve dağıtımını yapacak yeterli sayıda sekreter, daktilo, yazman ve personel ile yardımcı Kongre çalışanları, yer görevlisi, haberci, iki dil bilen resepsiyon görevlisi, telefon operatörleri, temizlikçi ve işçiler işe alır ve sağlar. Bu konudaki kesin ihtiyaçlar, Ev Sahibi Hükümet ile görüşmeler neticesinde UPU tarafından belirlenir. Personelin bir kısmı, UPU'nun talebi üzerine Kongre açılışından en az BEŞ gün önce ve Kongre bitiminden sonra en fazla İKİ gün hazır bulunur.

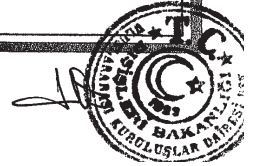
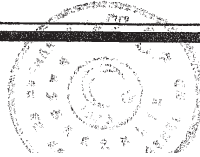
Madde VIII
Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar

VIII (1) Ev Sahibi Hükümet, Yirmi Altıncı Dünya Posta Kongresi ile ilgili olarak, Türkiye'nin 22 Ağustos 1950 tarihinde taraf olduğu ve buraya Ek II olarak iştirilen, 13 Şubat 1946 tarihinde BM Genel Kurulu tarafından kabul edilen BM Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Sözleşme'nin (bundan böyle "1946 Sözleşmesi") ilgili hükümlerini uygular. Özellikle;

- a) UPU üye ülke temsilcileri 1946 Sözleşmesinin IV. maddesinde yer alan ayrıcalık ve bağışıklıklardan karşılaştırma/benzetme yoluyla yararlanır;
- b) Kongre'ye katılan veya Kongre'yle ilgili faaliyetlerde bulunan Uluslararası Sekretarya görevlileri, 1946 Sözleşmesi'nin V. ve VII. maddelerinde yer alan ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanır ve;
- c) UPU Genel Tüzüğü'nün 105. Maddesi'ne göre Kongre'ye davet edilen diğer katılımcılar, Kongre'nin sınırlı amacı kapsamında, 1946 Sözleşmesinin V. ve VII. maddelerinde belirtilen ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanır;
- d) Birleşmiş Milletlerin uzman ve ilgili kuruluşlarından katılan temsilciler de, uygun görüldüğü takdirde, 1946 Sözleşmesi'nin V. ve VII. Maddelerinin sağladığı ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanır.

VIII (2) Önceki paragraflara ihtirazı kayıt olmaksızın, bütün katılımcılar ve Kongre ile ilgili faaliyet gösteren tüm kişiler, Kongre ile ilgili fonksiyonlarını bağımsız bir şekilde ifa etmek için gerekli ayrıcalık ve bağışıklık, kolaylık ve nezaketten faydalanır.

VIII (3) Ayrıca, Ev Sahibi Hükümet tarafından Kongre için temin edilen bütün yerel personel, bu Anlaşma gereğince, Kongre'ye ilişkin, resmi hüviyetleriyle gerçekleştirdikleri, her türlü eylem ve yazılı ya da sözlü söylemleri için yasal süreçten



muaf olur.

Madde IX
Giriş ve Çıkış Hakkı

IX (1) Bütün katılımcılar ve Kongre ile ilgili faaliyet gösteren tüm kişiler, Türkiye'ye engelsiz giriş çıkış yapma hakkına sahip olur. İstenilen vize ve giriş izinleri, ücretsiz ve mümkün olduğunca hızlı bir şekilde verilir. Başvurular, Kongre'nin açılışından dört hafta önce yapıldığında, vizeler, Kongre'nin açılış tarihine en geç iki hafta kala verilir. Başvurunun açılışa dört hafta kalmasından daha geç yapılması durumunda, vize mümkün olan en hızlı sürede ve Kongre'nin açılışından en geç üç gün önce verilir. Gelişlerinden önce vize alamamış katılımcıların da Kongre süresi için vizelerinin havalimanına varışta kendilerine iletilmesi için de düzenlemeler yapılır.

IX (2) Çıkış izinleri, gerektiğinde, ücretsiz, mümkün olduğunca çabuk ve her koşulda Kongre'nin bitişinden en geç üç gün önce verilir.

IX (3) Ev Sahibi Hükümet, uyruklarına ve Ev Sahibi Hükümet ile diğer UPU üyesi ülkeler arasında mevcut diplomatik ilişkilere bakılmaksızın, Madde II'de belirtilen tüm katılımcıların Kongre'ye erişimini garanti eder ve Türkiye topraklarına girişine kolaylık sağlar.

Madde X
İthalat ve İhracat

X (1) Ev Sahibi Hükümet, tüm donanımın (teknik donanım dahil), malların ve hizmetlerin, vergisiz ve gümrüksüz geçici ithalatına izin verir ve Uluslararası Sekretarya ve Kongre için gereken tüm tedarik ve hizmetlere ilişkin ithalat vergi ve harçlarından feragat eder. Gerektiği şekilde, Ev Sahibi Hükümet, gecikmeden, bu amaç için gerekli ithalat ve ihracat izinlerini çıkarır.

X (2) Taraflar, Ev Sahibi Hükümet tarafından farklı bir şekilde yetkilendirilmedikçe, bu Maddenin 1. Bendi kapsamına giren feragat koşullarının, yalnızca UPU ve onun Uluslararası Sekretaryası için ayrıldığı ve Kongre'ye katılan ya da iştirak eden hiçbir birey yahut tüzel kişi tarafından ithal veya ihraç edilen donanım, mal ve hizmetler için uygulanmayacağını kabul eder ve onaylar.

Madde XI
Emniyet ve Güvenlik Önlemleri

XI (1) Ev Sahibi Hükümet, her türlü müdahaleden uzak ve güvenli bir ortamda Kongre'nin etkin işleyişini sağlamak için gerekli olabilecek emniyet ve güvenlik unsurlarını sağlar. Bu tür unsurlar, Ev Sahibi Hükümet tarafından görevlendirilen üst düzey bir görevlinin doğrudan gözetim ve kontrolü altında bulunmakla birlikte, bu görevli Uluslararası Sekretarya'nın belirlenmiş görevlisi ile yakın işbirliği içinde çalışır.



XI (2) Madde VIII'de yer alan ayrıcalıklar ve bağışıklıklara göre, 1946 Sözleşmesi'nin II. Maddesi kapsamında Kongre binaları UPU'ya tahsis edilmiş sayılır ve buraya erişim UPU'nun kontrolü ve yetkisine tabidir. Bu binalar Madde I'de belirtilen tarihlere göre hazırlık dönemi ile tasfiye dahil olmak üzere Kongre süresince dokunulmazdır.

Madde XII **Finansal düzenlemeler**

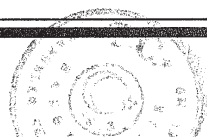
XII (1) Ev Sahibi Hükümet, bu Anlaşma ve Eklerinde belirtilen mali yükümlülüklerle ilave olarak, Türkiye'de Kongre'nin yapılması ile doğrudan veya dolaylı olarak doğacak maliyetlere katlanır. Geçici olarak tahmini CHF 1,000,000.- (bir milyon İsviçre Frangı) ve UPU tarafından maksimum CHF 2,900,000.- (iki milyon dokuz yüz bin İsviçre Frangı) olarak belirlenen bu maliyetler, Kongre'yi organize etmekle veya Kongre'ye katılmakla görevlendirilen Uluslararası Sekretarya görevlilerinin (Ev Sahibi Hükümet tarafından sadece seyahat giderleri karşılanacak olan ve Kongre amacıyla UPU tarafından görevlendirilen simultane tercümanlar dışında) kısıtlama olmadan seyahat ve konaklamalarının gerçek ek maliyetlerini, bunun yanı sıra gerekli donanım ve malzemelerin nakliye maliyetlerini içerir. Kongre hazırlıkları için veya Kongre'de çalışmak üzere ihtiyaç duyulan Uluslararası Sekretarya görevlilerinin seyahatleri ve gerekli donanım ve malzeme sevkiyatı ile ilgili düzenlemeler, UPU Personel Yönetmeliği ve Kuralları ve bunların seyahat standartları, bagaj hakkı, işe bedelleri ve terminal giderleri ilgili idari uygulamalarına göre Uluslararası Sekretarya tarafından yapılır.

XII (2) Ev Sahibi Hükümet, 1. Bentte belirtilen geçici tahmini maliyete eşit tutarı veya banka teminatını Kongre açılışından ALTI ay öncesinden geç olmamak kaydıyla UPU'ya verir. Gerekirse, Ev Sahibi Hükümet UPU tarafından talep edilmesi halinde daha fazla avans öder, böylelikle daha sonra, Ev Sahibi Hükümetin sorumluluğunda olan ekstra maliyetleri kendi kaynaklarından geçici olarak finanse etmek zorunda kalmaz.

XII (3) 2. Bentte belirtilen depozit veya banka teminatı ve avanslar sadece Kongre kapsamında UPU'nun yükümlülüklerinin ödenmesinde kullanılır.

XII (4) 1. Bentte yer almayan diğer tüm katılımcılar, Kongre'ye katılım masraflarından kendileri sorumludur.

XII (5) Kongre sonrasında, UPU yukarıdaki 1. Bende istinaden, Ev Sahibi Hükümete UPU tarafından yapılan ve Ev Sahibi Hükümet tarafından karşılanacak gerçek maliyetleri gösteren hesapların ayrıntılı dökümünü verir. Bu maliyetler Amerika Birleşik Devletleri Doları cinsinden, ödemelerin yapıldığı zamandaki BM resmi döviz kuru kullanılarak ifade edilir. UPU, ayrıntılı hesap dökümünü esas alarak 2. Bende göre talep edilen depozit ve avanslardan harcanmamış olan miktarı Ev Sahibi Hükümet'e iade eder. Gerçek maliyetin 2. Bent'te belirtilen depoziti veya banka teminatını aşması durumunda, Ev Sahibi Hükümet aşan miktarı ayrıntılı hesabın alınmasından ardından 1 ay içinde öder. Nihai hesaplar, Finansman İdaresi ile ilgili UPU Mali Düzenlemeleri ve Kurallarında öngörüldüğü üzere, mali denetime tabidir; hesapların nihai ayarlaması, UPU için



gerçekleştirilen ve saptamaları hem UPU hem de Ev Sahibi Hükümet tarafından nihai olarak kabul edilen iç ve dış hesap denetimlerinden doğabilen gözlemlere tabidir.

Madde XIII **Yükümlülük**

XIII (1) Ev Sahibi Hükümet, UPU ya da Uluslararası Büro görevlilerine karşı aşağıdaki durumlardan kaynaklanan herhangi bir eylem, iddia veya taleple ilgilenmekten sorumlu olacaktır:

- a) Ev Sahibi Hükümet tarafından sağlanan veya onun kontrolü altında olan Kongre binasındaki kişi yaralanmaları veya mülk hasarı veya kayıpları;
- b) Kongre için Ev Sahibi Hükümet tarafından sağlanan veya kontrolünde olan ulaşım hizmetlerinin kullanılmasında ortaya çıkan kişi yaralanmaları veya mülk hasarı veya kayıpları;
- c) Kongre için Hükümet tarafından sağlanan veya ayarlanan yerel personelin istihdamı.

XIII (2) Bu tür eylem, iddia ve taleplerin, ilgili kişilerin ağır ihmali veya görevi kasten kötüye kullanmalarından kaynaklandığı konusunda Ev Sahibi Hükümet ve Genel Sekreter'in mutabık kaldığı durumlar haricinde, Ev Sahibi Hükümet, zararı tazmin edecek ve UPU ve Uluslararası Büro Sekreteryası personelini bu tür eylem, iddia ve taleplerden sorumlu tutmayacaktır.

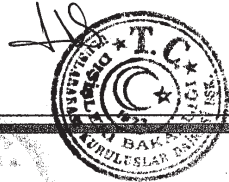
Madde XIV **UPU ve Kongre'ye ait Amblem, Bayrak, İsim Kullanımı**

XIV (1) UPU'ya ait amblem, bayrak ve isimler (duruma göre, Kongre'ye ait olanlar da), sadece UPU tarafından kullanılır ve uygun olduğu üzere, Genel Sekreter'in ya da usulüne uygun olarak bu konuda yetkilendirilmiş temsilcisinin önceden yazılı izni olmaksızın Ev Sahibi Hükümet veya ortakları veya resmi tedarikçiler tarafından kullanılamaz.

XIV (2) Aşağıdaki XIV. Maddenin 3. Bendine tabi, UPU, Genel Sekreter'in ya da usulüne uygun olarak bu konuda yetkilendirilmiş temsilcisinin önceden yazılı izni olmaksızın kullanılamayacak olan UPU'ya ait amblem, bayrak ve isimlerin (duruma göre, Kongre'ye ait olanların da) fikri mülkiyet haklarını elinde tutar.

XIV (3) Ev Sahibi Hükümet, UPU'ya ait amblem, bayrak ve isimleri (duruma göre, Kongre'ye ait olanlar da), bunların kullanımının; ticari bir işin, ürünün ya da hizmetin UPU tarafından desteklendiği izleniminin yaratılmaması şartıyla, müteakip ihtiyaçlar doğrultusunda kullanmakla yetkilendirilir:

- a) Kongre ve Ev Sahibi Hükümet tarafından bilgilendirme maksadıyla kurulacak internet sitesi ana sayfası hakkında bilgilendirme broşürü;
- b) Metinleri önceden UPU tarafından onaylanan yayınlar;



- c) İçerikleri önceden UPU tarafından onaylanan ve amacı potansiyel katılımcıları Kongre'nin lojistik düzenlemeler ve diğer benzer hususlarla ilgili bilgilendirmek olan, yerel ve uluslararası medyada yayınlanması hedeflenen tanıtım materyalleri;
- d) Kongre ile ilgili basın toplantıları ve Kongre'nin hazırlık çalışmaları ile bağlantılı olarak gerekli olabilecek diğer bu tarz organizasyonlar;

XIV (4) Ev Sahibi Hükümet, bu Madde kapsamında yer alan amblem, bayrak ve isimlerin kullanımı ile ilgili olarak, düzenli bir şekilde UPU'yu bilgilendirir. Ancak; Ev Sahibi Hükümet bu Madde kapsamında, yetkilendirilmemiş olan üçüncü bir kişi tarafından amblem, bayrak ve isimlerin hileli bir şekilde kullanımından sorumlu değildir.

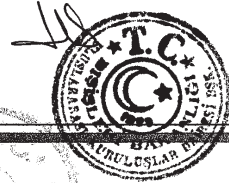
Madde XV

Kongrenin İptali, Ertelenmesi veya Yerinin Değiştirilmesi

XV (1) UPU'nun kararı sonucunda Kongrenin iptali, ertelenmesi, ya da yerinin değiştirilmesi durumunda, UPU'nun Ev Sahibi Hükümet'e karşı olan sorumluluğu, Kongre'nin organizasyonu ve hazırlığı için ihtiyaç duyulan kalemlere ilişkin yapılan masrafların, bu masrafların artık faydalı bir amaca hizmet etmediği ölçüsünde, taahhüt edilen ya da ödenen masraflarla sınırlıdır ve bu masrafların önceden elzem olması ve iptal edilememesi ya da azaltılamaması şartı söz konusudur.

XV (2) Eğer Kongre'den önce ya da Kongre sırasında, Ev Sahibi Hükümet Kongre'ye ev sahipliği yapabilecek veya planlanan tarihlerde düzenleyebilecek durumda olmazsa veya Kongre yerinin değiştirilmesini isterse, Ev Sahibi Hükümet'in UPU'ya olan sorumluluğu, bu karardan doğan masraflarla sınırlıdır ki, bu masraflar özellikle Kongre için ihtiyaç duyulan kalemlerle ilgili bu masrafların artık faydalı bir amaca hizmet etmediği ölçüsünde UPU tarafından yapılması taahhüt edilen ya da yapılan masraflar olup, önceden elzem olması ve iptal edilememesi ya da azaltılamaması şartı söz konusudur. Kongrenin düzenlenmesi için bu Anlaşma'nın I. Maddesinde belirtilenlerin dışında diğer yerlerin kiralanması için UPU'nun maruz kalabileceği herhangi bir harcama, aynı şekilde yine Ev Sahibi Hükümet tarafından ödenir.

XV (3) Kongrenin iptaline, ertelenmesine, sekteye uğramasına ya da yerinin değiştirilmesine neden olan ya da neden olma olasılığı bulunan mücbir sebep durumunda Taraflar, mücbir sebep durumunun meydana geldiğine ilişkin yazılı bildirimin Taraflardan herhangi birince alınmasını takip eden BEŞ gün içinde, bu mücbir sebep durumunun uygulamalı, mali ve hukuki sonuçları üzerinde anlaşmaya varmak için müzakerelere başlamakla yükümlüdür. Taraflar yazılı olarak aksini kararlaştırmadıkça, bu tarz bir anlaşma müzakerelerin başlamasından sonra ve aşağıdaki XVI. Maddeye uygun olarak YEDİ gün içerisinde sonuçlandırılır. Taraflar bir anlaşmaya varamazlarsa, bu uyuşmazlık aşağıdaki XVI. Maddenin hükümleri uyarınca çözülür.



Madde XVI
Uyuşmazlıkların Cözümü

XVI (1) Taraflar aksini kararlaştırmadıkça, 1946 Sözleşmesi'nin 30. Bölümü veya diğer uygulanabilir bir anlaşmaya karşılaştırma/benzetme yoluyla tabi uyuşmazlıklar dışındaki herhangi bir anlaşmazlık, bu Anlaşma'nın tercümesi veya uygulanması ile ilgili herhangi bir ihtilaf, müzakere ya da kararlaştırılan herhangi bir diğer çözüm yöntemi ile çözülür.

Madde XVII
Ekler

XVII (1) Aşağıda yer alan ekli belgeler (bundan böyle topluca "Ekler"), bu Anlaşma'nın ayrılmaz bir parçasını oluşturur:

(i) Ek I - Türkiye'de yapılan Birleşmiş Milletler Konferansları ve Toplantılarına Dair Ayrıcalık, Bağışıklık ve Diğer Bazı Hususlara İlişkin Düzenlemeler Hakkında Birleşmiş Milletler ve Türkiye Arasında Çerçeve Anlaşma (23 Şubat 2011 tarihinde imzalanmıştır)

(ii) Ek II - 13 Şubat 1946 tarihinde Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'nda Kabul Edilen Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Sözleşme;

(iii) Ek III - Ev Sahibi Hükümet tarafından (açıklayıcı not dâhil) temin edilecek Yer, Donanım, Hizmetler ve Personel;

(iv) Ek IV - Bilgi ve iletişim teknolojilerine ilişkin düzenlemeler;

(v) Ek V - Güvenlik düzenlemeleri;

(vi) Ek VI - Seyahat düzenlemeleri.

XVII (2) Ana Anlaşma ve eklerinde herhangi bir çelişki veya tutarsızlık olması halinde uzlaşma sağlanan durumlar hariç ana Anlaşma hükümleri (ve buna ilave değişiklikler) geçerli olur.

Madde XVIII
Nihai Hükümler

XVIII (1) Bu Anlaşma UPU ve Ev Sahibi Hükümet arasında yazılı bir anlaşma ile değiştirilebilir. Böyle bir değişiklik, bu Maddenin 2. Bendinde yer alan sürece uygun olarak yürürlüğe girer.

XVIII (2) Bu Anlaşma, Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için gerekli işlemleri tamamlamış olduğuna dair Ev Sahibi Hükümet tarafından yapılacak yazılı bildirimin UPU tarafından alınmasından sonra yürürlüğe girer. Bu Anlaşma, Kongre süresince ve hazırlıklar ile Anlaşma hükümlerinin yerine getirilmesine ilişkin tüm konular için gerekli ek süre zarfında yürürlükte kalır.



Bern'de, 12 Kasım 2015 tarihinde, Türkçe ve İngilizce dillerinde 2 nüsha olarak imzalanmıştır. Anlaşma'nın Türkçe ve İngilizce metinleri arasında tutarsızlık olması halinde, İngilizce metin esas alınacaktır.

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına**

Evrensel Posta Birliği Adına



Mehmet Ferden ÇARIKCI

Birleşmiş Milletler Cenevre Ofisi
Daimi Temsilcisi



Bishar A. HUSSEIN

Uluslararası Büro Genel Müdürü



EK I

Türkiye'de Yapılan BM Konferansları ve Toplantılarına Dair Ayrıcalık, Bağışıklık ve Diğer Bazı Hususlara İlişkin Düzenlemeler Hakkında BM ve Türkiye arasındaki Çerçeve Anlaşması

Türkiye'de Birleşmiş Milletler konferansları ve toplantıları düzenlemenin yıllar boyunca iki taraf için tatmin edici olduğu ve başarılı görüş alış veriş fırsatları oluşturmaya devam ettiği için;

Ayrıcalıklar ve bağışıklıklar, sorumluluklar, uyumsuzlukların çözümü ve güvenlik dahil, ana hukuki ve operasyonel konularda gelecekte Türkiye'de tüm Birleşmiş Milletler Toplantılarına uygulanabilir sabit bir çerçeve anlaşmanın, bu tür toplantıların Türkiye'de düzenlenmesini büyük ölçüde kolaylaştıracağı dikkate alınarak;

Birleşmiş Milletler ve Türkiye aşağıdaki hususlar üzerinde mutabakata varmıştır.

Madde I Tanımlar

Bu Anlaşma'nın amacı için:

- a) Anlaşma'nın "Tarafları" Türkiye Cumhuriyeti ve Birleşmiş Milletler'dir.
- b) "Toplantı" veya "Toplantılar" Birleşmiş Milletler'in himayesinde Türkiye'de düzenlenen her türlü konferanslar, seminerler, sempozyumlar, kurslar, çalıştaylar ve benzeri etkinliklerdir; ve
- c) "Toplantı binaları", konferans salonları, ofis mekanları, çalışma alanları da dahil olmak üzere tüm binalar ve Birleşmiş Milletler ile her bir Toplantı için uygun şekilde anlaşmaya varılacak ilgili diğer tesisleri kapsayacaktır.

Madde II Konu ve Amaç

Bu Anlaşma, Birleşmiş Milletler programları ve fonları da dahil olmak üzere, Birleşmiş Milletlerin himayesinde Türkiye'de düzenlenen tüm Toplantılar için geçerlidir. Aksi yazılı olarak kararlaştırılmadığı takdirde, Anlaşma Türkiye topraklarında sözkonusu Toplantılara uygulanabilir temel hukuki ve operasyonel düzenlemeleri belirler.

Madde III Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar

1. 13 Şubat 1946 tarihinde Genel Kurul tarafından kabul edilmiş olan Birleşmiş Milletler Ayrıcalıklar ve Bağışıklıklar Sözleşmesi (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) Toplantılar bağlamında uygulanabilir olacaktır. Özellikle,

- a) Devletlerin temsilcileri Sözleşmenin IV. maddesi altında sağlanan ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanacaklardır.
- b) Bir Toplantıya katılan veya bununla ilgili görev icra eden Birleşmiş Milletler yetkilileri Sözleşmenin V. ve VII. maddeleri altında sağlanan ayrıcalıklara ve bağışıklıklara sahip olacaklardır.
- c) Birleşmiş Milletler için görevde olan uzmanlara Sözleşmenin VI. ve VII. maddelerinde belirtilen ayrıcalıklar ve bağışıklıklar sağlanacaktır.
- d) Birleşmiş Milletler tarafından Toplantıya davet edilen katılımcılar, Toplantının sınırlı amacı kapsamında, sözlü ve yazılı ifadeleriyle, Toplantı için gerçekleştirdikleri faaliyetlerine dair hukuki süreçlerden bağışık olacaklardır.

2. Birleşmiş Milletlerin ihtisastık ve ilgili kuruluşlarının yetkilileri, Anlaşmanın V. ve VII. maddeleri veya 1 Temmuz 1959 tarihli Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı Ayncahkları ve Bağışıklıkları Anlaşması altında tanınan ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan uygun şekilde yararlanacaklardır.

3. Yukarıdaki paragraflar saklı kalmak koşuluyla, tüm katılımcılar ve Toplantı bağlamında görevlerini yerine getiren kişiler, Birleşmiş Milletler Şartı'nın 105. Maddesi, Sözleşme ve bu Anlaşma uyarınca faaliyetlerini bağımsız şekilde yapmak için gerekli bu ayrıcalıklardan ve bağışıklıklardan, kolaylıklardan ve nezaketten/ihtimandan yararlanacaklardır.

4. Bu Anlaşma bağlamında Türkiye tarafından sağlanacak personel, Toplantıyla ilgili resmi görevleriyle irtibatlı herhangi bir fiili ve yazılı veya sözlü ifadeleri bakımından hukuki süreçlerden bağışık olacaklardır.

5. Bu Anlaşma ile tanınan ayrıcalıklar ve bağışıklıklara hâlel getirmemek kaydıyla, Türkiye'nin kanun ve düzenlemelerine uymak ve Türkiye'nin işlerine karışmamak, bahse konu ayrıcalıklar ve bağışıklıklardan yararlanan herkesin yükümlülüğüdür.

Madde IV

Giriş ve Çıkış Hakkı

1. Tüm katılımcılar ve Türkiye'de düzenlenen Toplantı ile bağlantılı görev icra eden kişiler ülkeye engelsiz giriş ve çıkış hakkına sahip olacaklar ve bunların toplantı yerine geçişine hiçbir engelleme getirilmeyecektir.

2. Gerekli vize ve giriş izinleri, mümkün olan ölçüde hızlı ve ücretsiz verilir. Başvurular Toplantının açılışından üç hafta önce yapıldığında, vizeler Toplantının açılış tarihinden en geç iki hafta önce verilir. Başvuru açılıştan en az dört hafta önce yapılırsa, vize mümkün olduğu kadar hızlı ve Toplantının açılışından en geç üç gün önce verilir. Varışlarından önce vizesini alamayan katılımcılar için vizelerin varış havaalanında verilmesini teminen gerekli düzenlemeler yapılır.

3. Gerekli çıkış izinleri, ücretsiz olarak ve mümkün olan en hızlı şekilde ve herhal ve karda en geç toplantının kapanışından üç gün önce verilir.

Madde V

İthalat ve İhracat

1. Türkiye belirli bir Toplantı için gerekli teknik donanım dahil olmak üzere, tüm teçhizatın vergi ve harçlardan muaf şekilde geçici ithaline izin verecek ve malzemeleri ithalat vergi ve harçlarından muaf tutacaktır. Bu amaçla gerekli her türlü ithalat ve ihracat izinlerini gecikmeden verecektir.

2. Türkiye Toplantı için atanan Birleşmiş Milletler güvenlik görevlileri tarafından kullanılacak silahların geçici ithalat ve ihracatına izni verecektir.

3. Tüm katılımcılar ve Türkiye'de düzenlenen Toplantı ile bağlantılı olarak görev icra eden kişiler Türkiye'den çıkışlarında herhangi bir sınırlama olmaksızın, toplantı ile bağlantılı olarak Türkiye'ye getirdikleri fonların kullanılmayan kısmını ülke dışına çıkarma ve fonları tahvil edildiği kurdan çevirerek, başka bir amaca tahsis etme hakkına sahiptir.

Madde VI

Güvenlik

1. Türkiye toplantının her türlü müdahaleden uzak, güvenlik ve huzur ortamında etkin şekilde işleyişini sağlamak amacıyla gerekli koruma güvenliğini sağlayacaktır. Türkiye bu korumayı desteklemek için özel güvenlik ekibi çalıştırabilir. Bu güvenlik koruması Türkiye tarafından sağlanan üst düzeyli bir güvenlik yetkilisinin doğrudan gözetim ve denetimi altında olacak ve toplantı binasına bitişik yerlerdeki güvenliği kapsayacaktır.

2. Kıdemli Birleşmiş Milletler güvenlik yetkilisi ve komutası altındaki diğer Birleşmiş Milletler güvenlik görevlileri toplantı binasına erişimden ve bina içinde güvenlikten doğrudan sorumlu olacaklardır.

3. Türkiye tarafından sağlanan kıdemli güvenlik yetkilisi Birleşmiş Milletler Emniyet ve Güvenlik Departmanı tarafından belirlenen kıdemli Birleşmiş Milletler güvenlik yetkilisi ile yakın işbirliği içinde çalışacaktır.

4. Her bir toplantı için güvenliğe dair Türkiye ve Birleşmiş Milletler arasında işbirliği esasları, taraflar arasında ayrıca detaylandırılabilir.

Madde VII Toplantı Binası

Sözleşmenin amaçları için, toplantı binaları sözleşmenin 3. Bölümü çerçevesinde Birleşmiş Milletler binası olarak addedilecek ve binaya giriş Birleşmiş Milletlerin kontrolüne ve yetkisine tabi olacaktır. Toplantı binası, hazırlık aşaması ve tasfiye de dahil olmak üzere, toplantı süresince dokunulmaz olacaktır.

Madde VIII Sorumluluk

1. Türkiye, Birleşmiş Milletler veya görevlilerine karşı aşağıda maruz herhangi bir işlem, iddia veya diğer taleplerle ilgilenme sorumluluğunu üstlenir.

- a) Şahsi zarar veya Türkiye tarafından sağlanan veya Türkiye'nin kontrolü altındaki Toplantı binasında hasar veya mal kaybı,
- b) Türkiye tarafından veya Türkiye'nin kontrolü altındaki bir toplantı için sağlanan her türlü taşıma hizmetinin kullanımdan kaynaklanan veya maruz kalınan şahsi zarar veya hasar ya da mal kaybı,
- c) Toplantı için Türkiye tarafından sağlanan veya ayarlanan personelin istihdamı.

2. Türkiye Birleşmiş Milletler yetkililerini, bu tür dava, iddia veya diğer taleplerle ilişkin olarak, Türkiye ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri tarafından bu eylem veya iddiaların, bu kişilerin ağır ihmal veya kasıtlı hareketlerden kaynaklandığının anlaşılması haricinde, tanzim eder ve beri kılar.

Madde IX Tedarik

Türkiye'nin bir Toplantıya dair ilgili geçici düzenlemelerde belirlenen mal ve hizmetlerin alımını zamanında gerçekleştirebilmesini teminen, bu alım Türkiye'nin kamu ihale usullerine ilişkin iç mevzuatına tabi tutulmaz.

Madde X Anlaşmazlıkların Çözümü

Taraflar aksini kararlaştırmadıkça, Sözleşmenin 30. bölümü veya diğer bir uygulanabilir anlaşmaya tabi bir uyuşmazlık hariç, bu Anlaşma'nın uygulanması ve yorumlanmasına ilişkin herhangi bir anlaşmazlık müzakereler veya mutabık kalınan diğer bir çözüm yoluyla çözümlenecektir. Müzakere veya mutabık kalınan herhangi bir çözüm yoluyla halledilemeyen herhangi bir anlaşmazlık, biri Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri, biri Türkiye, üçüncüsü bu

iki hakem tarafından tayin edilecek Başkan olmak üzere, üç hakemden müteşekkil tahkim heyetine sunulacaktır. Tahkim talebinin yapıldığı 3 ay içinde taraflardan birince hakem atanmadığı takdirde veya iki hakemin tayinini izleyen 3 ay içinde üçüncü hakem atanmadığı takdirde, taraflardan herhangi biri Uluslararası Adalet Divanı'na hakem tayinini talep edebilir. Aksi taraflarca kararlaştırılmadıkça, heyet kendi usul kurallarını kabul edecek, üyelerinin masraflarının geri ödenmesini sağlayacak, giderleri Taraflar arasında paylaşılacak ve tüm kararları üçte iki çoğunlukla alacaktır. Usul ve esasa dair tüm hususlara ilişkin kararı nihai ve, taraflardan biri aleyhinde karar olsa dahi, ikisi için de bağlayıcıdır.

Madde XI.
Son Hükümler

1. Taraflar, bu Anlaşma uyarınca, Türkiye'de yapılan her toplantı için organizasyonel, mali ve diğer konularla ilgili geçici düzenlemeler akdedeceklerdir.
2. Bu Anlaşma her iki tarafa imzalanacaktır. Anlaşma, yürürlüğe girmesi için gerekli iç prosedürlerin yerine getirilmiş olduğuna dair Türkiye'den yapılacak yazılı bildirimin Birleşmiş Milletlerce alındığında yürürlüğe girecektir.
3. Bu Anlaşma Tarafların yazılı mutabakatıyla değiştirilebilir. Bu Anlaşmada hüküm bulunmayan herhangi bir bağlantılı husus, Taraflarca, Birleşmiş Milletlerin ilgili organlarının almış olduğu kararları gözetilerek çözüme kavuşturulacaktır. Her bir Taraf, bu paragraf altında, diğer Tarafa getirilecek önerileri tam olarak ve anlayışla değerlendirecektir.
4. Bu Anlaşma taraflardan birinin diğerine yazılı bildirimde bulunması üzerine sona erdirilebilir ve bu bildirimin alınmasından altı ay sonra sona erer. Bu Anlaşma, fesih bildiriminde bulunulmadığı takdirde, Anlaşma ile üstlenilen tüm yükümlülüklerin tamamen yerine getirilmesi veya sona ermesine kadar geçerli olacaktır.

New York'ta 23 Şubat 2011 tarihinde İngilizce dilinde iki nüsha halinde yapılmıştır. Türkiye Anlaşma'nın Türkçe'ye resmi çevirisine ilişkin düzenlemeleri yapacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

Ertuğrul Apakan
Büyükelçi
Birleşmiş Milletler Nezdinde
Türkiye Daimi Temsilcisi

Birleşmiş Milletler Adına

Stephen Mathias
Genel Sekreter Yardımcısı
Hukuk İşleri Bürosu



EK II

No. 4

**BİRLEŞMİŞ MİLLETLERİN AYRICALIK VE
MUAFİYETLERİNE DAİR SÖZLEŞME**

**Birleşmiş Milletler Genel Kurulu tarafından 13 Şubat 1946 tarihinde kabul
edilmiştir.**



No. 4. BİRLEŞMİŞ MİLLETLER GENEL KURULU TARAFINDAN 13 ŞUBAT 1946 TARİHİNDE KABUL EDİLEN BİRLEŞMİŞ MİLLETLERİN AYRICALIK VE MUAFİYETLERİNE DAİR SÖZLEŞME

Birleşmiş Milletler Kuruluş Sözleşmesinin 104. Maddesinin, Kuruluşa Üyelerinin her birinin ülkesinde, görevlerini icra etmek ve amaçlarını yerine getirmek için gerekli olabilecek böyle bir hukuki ehliyetten yararlanma hakkını sağlaması sebebiyle ve

Birleşmiş Milletler Kuruluş Sözleşmesinin 105. Maddesinin, Kuruluşa Üyelerinin her birinin ülkesinde, amaçlarını yerine getirmek için gerekli olan böyle ayrıcalık ve muafiyetlerden ve benzer şekilde Birleşmiş Milletler Üyeleri ile Kuruluşun resmi görevlilerinin Kuruluşla bağlantılı olarak görevlerini bağımsız olarak icra etmek için gerekli olan böyle ayrıcalık ve muafiyetlerden yararlanmasını sağlaması sebebiyle,

Dolayısı ile, Genel Kurul 13 Şubat 1946 tarihinde alınan bir Kararla aşağıdaki Sözleşmeyi onaylamış ve katılım için Birleşmiş Milletlerin her bir Üyesine teklif etmiştir.

MADDE I

TÜZEL KİŞİLİK

1 inci Bent – Birleşmiş Milletler Kurulu, tüzelkişiliğe sahiptir.

- a) Anlaşmalar yapmaya,
- b) Taşınır ve taşınmaz mallar almaya ve satmaya,
- c) Dava açmaya,

yeterliği vardır.

MADDE II

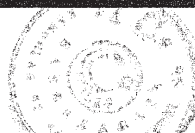
MALLAR, SERMAYELER VE VARLIKLAR

2 nci Bent – Birleşmiş Milletler, gayrimenkulleri ve mal varlıkları, bulundukları yer neresi ve elinde tutan kim olursa olsun, Kuruluşun açıkça feragat ettiği muafiyetler müstesna olmak üzere, her tür adli muafiyetten faydalanırlar. Bununla beraber şurası anlaşılmaktadır ki şurası da mukarrerdir ki, hiçbir muafiyet feragati herhangi bir yürütme tedbirini kapsamayacaktır.

3 üncü Bent – Birleşmiş Milletlerin binalarının masuniyeti haizdir. Birleşmiş Milletlerin gayrimenkulleri ve mal varlıkları, bulundukları yer neresi ve elinde tutan kim olursa olsun, arama, herhangi bir maksatla el koyma, zorlun ve kamulaştırma ile diğer her türlü icrai, idari, adli ve teşrii tedbirlerden muafır.

4 üncü Bent – Birleşmiş Milletler arşivlerinin ve genel olarak, Birleşmiş Milletlere ait veya elinde bulunan bütün belgelerin nerede bulunurlarsa bulunsunlar, masuniyetleri haizdir.

5 inci Bent – Hiçbir akçalı denetleme, düzenleme ve moratoryuma bağılı olmaktan



- a) Birleşmiş Milletler her türlü fon, altın veya dövizini elinde tutabilir ve her hangi bir para biriminde hesaba malik olabilir,
- b) Birleşmiş Milletler, fonlarını, altın veya dövizini bir ülkeden herhangi bir ülkeye veya herhangi bir ülkenin içinde transfer etmekte ve elinde bulundurduğu herhangi bir dövizini her hangi başka bir dövizde çevirmekte serbesttir.

6 ncı Bent – Birleşmiş Milletler, yukarıdaki 5 inci bent gereğince kendisine tanınmış olan hakların kullanılmasında, bir Üye Devlet tarafından yapılacak teşebbüsleri, böylesi teşebbüslerin yürürlüğe girmesiyle Birleşmiş Milletler menfaatlerine hanel getirmeyeceğine kanaat getirdiği nispette, nazarı itibara olacaktır.

7 ncı Bent – Birleşmiş Milletlerin mal varlıkları, gelir ve sair gayrimenkulleri;

- a) Bütün vasıtasız vergilerden muafıdır; bununla beraber şurası mukarrardır ki, Birleşmiş Milletler, aslen sadece kamu hizmetlerinin bedellerinden ibaret olan, vergilerden muafiyet istemeyecektir;
- b) Birleşmiş Milletlerin resmi faaliyeti için ithal ya da ihraç edilen eşyalar için ithalatta veya ihracatta, gümrük vergileri ve yasaklar ve sınırlamalardan muaf olacaktır. Bununla beraber, şurası mukarrardır ki, bu şekilde muaf olarak ithal edilen eşyalar ithal edildikleri ülkede satılmayacaktır, istisnaen satış bu ülkenin Hükümetiyle anlaşılmış koşullar altında yapılmış olsun;
- c) Kuruluşun yayımları için ithalatta veya ihracatta, gümrük vergileri ve yasaklar ve sınırlamalardan muaf olacaktır.

8 inci Bent – Birleşmiş Milletler, prensip itibariyle, taşınır ve taşınmaz malların fiyatları içine giren satış resimleri ile vergilerden muafiyet isteğinde bulunmayacaksa da, resmi istimali için yapacağı ve fiyatında bu nevi vergi ve resimlerin dahil bulunduğu önemli alımlarda üyeler mümkün oldukça bu vergi ve resimlerin indirilmesi veya geri verilmesi için uygun idari tedbirleri alacaklardır.

MADDE III

İLETİŞİM KOLAYLIKLARI

9uncu Bent – Birleşmiş Milletler, her üye Devlet toprakları üzerinde kendi resmi haberleşmeleri için posta tarife ve resimleri, kablogramlar, telgraflar, telsiz telgraf, telefoto, telefon ve diğer haberleşme ile basın ve radyo haberleri basın tarifesine ile ilgili hususlarda, en az, kendisinin diğer herhangi bir hükümete, bu hükümetin öncelikli durumdaki diplomatik misyonu da dahil olmak üzere, gösterdiği muamele kadar müsait muamele görür. Birleşmiş Milletlerin resmi yazışmalarına ve diğer resmi haberleşmelerine sansür uygulanmayacaktır.

10 uncu Bent – Birleşmiş Milletler, şifre kullanma ve yazışmalarını diplomatik kurye ve çantaların haiz bulunduğu ayrıcalık ve muafiyetlerin ayırından faydalanacak olan kurye veya çantalarla göndermek ve almak hakkına haiz olacaktır.

MADDE IV

ÜYE DEVLETLER TEMSİLCİLERİ

11 inci Bent – Birleşmiş Milletlerin başlıca veya bağlı kuruluşları ve Birleşmiş Milletlerin topladığı konferanslara üye devletlerin temsilcileri, görevleri müddetince ve yerlerine gidiş veya toplantı yerinden dönüşleri esnasında aşağıdaki ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanacaktır:

- a) Şahsan tutma veya hapsedilme ve şahsi eşyalarının zorulımı muafiyeti ile, söz ve yazıları da dahil olduğu halde, temsilci sıfatıyla gösterdikleri çalışma hususunda her türlü adli işlemten muafiyet;

- b) Bütün kağıt ve vesikaların dokunulmazlığı;
- c) Şifre kullanmak ve kurye veya mühürlü çanta aracılığı ile vesika veya yazışma alma hakkı;
- d) Görevlerini yaptıkları esnada ziyaret edecekleri veya geçecekleri ülkelerde göçmenlik kısıtlamalarından, yabancılara mahsus kayıt muamelelerinden veya ulusal hizmet yükümlülüklerinden, kendileri ve eşleri için muafiyet;
- e) Para ve kambiyo muamelelerinde, geçici resmi görev sahibi yabancı hükümet temsilcilerine tanınmış olan kolaylıklar;
- f) Şahsi eşyaları için diplomatik temsilcilere tanınmış olan muafiyet ve kolaylıklar,
- g) Keza, yukarıdakilere aykırı düşmeyen ve diplomatik temsilcilerin faydalanmakta oldukları sair ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıklar, istisnaen (Şahsi eşyaları arasında bulunanlardan ayrı olarak) ithalat maddeleri için gümrük resimleri veya satış resimleri veya vergilerinden muafiyet isteme hakları olmayacaktır.

12 nci Bent – Birleşmiş Milletlerin başlıca ve bağlı kuruluşları ile Birleşmiş Milletler tarafından toplanan konferanslardaki üyelere, görevlerini yaparlarken tam bir bağımsızlık ve söz serbestliği sağlamak amacı ile, görevlerini yaptıkları sırada, gösterdikleri çalışma, söyledikleri sözler ve yazdıkları yazılarla ilgili hususlarda tanınmış olan adli muafiyet, bunların üye Devletlerin temsilciliği sıfatı nihayet bulduktan sonra dahi devam edecektir.

13 üncü Bent – Herhangi bir verginin alınmasının ikamete bağlı olduğu hallerde, Birleşmiş Milletlerin başlıca veya bağlı kuruluşlarında veya Birleşmiş Milletlerin topladığı konferanslarda bulunan üye Devlet temsilcilerinin görevlerini yapmak üzere bir üye Devlet ülkesinde bulundukları müddetler, ikamet müddeti olarak sayılmayacaktır.

14 üncü Bent – Üye Devletler temsilcilerine bahşedilen ayrıcalık ve muafiyetler kendi şahsi menfaatleri için değil, Birleşmiş Milletlerle ilgili görevlerini tam bir bağımsızlık içinde yapmalarını sağlamak amacıyla tanınmış bulunmaktadır. Dolayısıyla, her üye Devlet, kendi görüşüne göre muafiyetin adaletin yerine getirilmesine engel olduğu veya uğrunda tanındığı amaca zarar gelmeksizin kaldırılabilirliği kanaatinde bulunduğu bütün hallerde sadece temsilcisinin muafiyetini kaldırmak hakkına malik değil, aynı zamanda bununla da ödevlidir.

15 inci Bent – 11, 12 ve 13 üncü bentler hükümleri, bir temsilcinin, uyuğu olduğu, temsilcilğini yaptığı veya yapmış olduğu bir devletin makamları karşısında bulunması halinde, uygulanamaz.

16 ıncı Bent – Bu maddede sözü geçen “temsilciler” tabirinin bütün delegeler, delege yardımcılar, danışmanlar, teknik uzmanlar ve delegasyon sekretaryalarını kapsaması telakki olunmuştur.

MADDE V

MEMURLAR

17 nci Bent – İşbu madde ile VII nci maddenin, haklarında uygulanacağı memur sınıflarını Genel Sekreter belirleyecektir. Bu hususa dair hazırladığı listeyi Genel Kurula sunacaktır. Müteakiben bu kategoriler bütün üye devletler hükümetlerine bildirecektir. Bu sınıflara dahil memurların adları muayyen zamanlarda üye devletler hükümetlerine bildirilecektir.

18 inci Bent – Birleşmiş Milletler memurları;

- a) Resmi sıfatla, söz ve yazıları da dahil olduğu halde, gösterdikleri çalışma hususunda adli işlemlerden muaf olacaklardır.

- b) Birleşmiş Milletler tarafından ödenen maaş ve gelirler üzerinde her türlü vergiden muaf tutulacaklardır.
- c) Her türlü ulusal hizmet yükümlülüğünden muaf tutulacaklardır.
- d) Kendileri, eşleri ve bakmakla ödevli bulundukları aile üyeleri, göçmenlik kısıtlamaları ile yabancılara mahsus kayıt muamelelerinden muaf olacaklardır.
- e) Kambiyo kolaylıklarından, ilgili hükümet yanında akredite bulunan diplomatik mümessilliklerin eşit derecedeki memurlarının ayrıcalıkları kadar faydalanırlar.
- f) Kendilerine, eşleri ve bakmakla ödevli bulundukları aile üyelerine, uluslararası kriz zamanlarında diplomatik temsilcilerle aynı ülkesine geri döndürülme kolaylıkları verilecektir.
- g) Görevlerine yeni başlayacakları ülkeye eşya ve mobilyalarını gümrüksüz ve resimsiz olarak sokmak hakkından faydalanacaklardır.

19 uncu Bent – Genel Sekreter ve bütün Genel Sekreter yardımcıları, kendileri için olduğu gibi eşleriyle ergin olmayan çocukları için de, 18 inci bentte anılan ayrıcalık ve muafiyetlerden başka, milletlerarası hukuka uygun olarak, diplomatik temsilcilerin ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıklarından faydalanırlar.

20 nci Bent – Ayrıcalık ve muafiyetler sadece Birleşmiş Milletlerin yararına olmak üzere memurlara tanınmış olup onların şahsi menfaatleri için verilmiş değildir. Genel Sekreter, kendi görüşüne göre, muafiyetin, adaletin yerine getirilmesine engel olduğu ve Birleşmiş Milletlerin menfaatlerine zarar gelmeksizin kaldırılabilceği kanaatinde bulunduğu bütün hallerde bir memurun muafiyetini kaldırabilecek ve bunu yapmakla ödevli olacaktır. Genel Sekreter hakkında muafiyeti kaldırmak kararını vermeye Güvenlik Konseyi yetkilidir.

21 inci Bent – Birleşmiş Milletlere işbu maddede sayılan ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıkların yol açabileceği kötüye kullanma hallerini önlemek, polis tüzüklerine uymayı sağlamak ve adaletin iyi tarzda yerine getirilmesini kolaylaştırmak amacı ile her zaman, üye devletlerin yetkili makamları ile işbirliği yapacaktır.

Madde VI

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ADINA GÖREVE BULUNAN UZMANLAR

22 nci Bent – (V inci maddede anılanlar hariç) Birleşmiş Milletler için görevlerde bulunan Uzmanlar, görevleriyle bağlantılı yolculuk müddetleri de dahil olduğu halde görevleri süresince, ödevlerini tam bir bağımsızlık içinde yapmaları için zaruri bulunan ayrıcalıklar ve muafiyetlerden faydalanırlar. Bu arada hassaten aşağıdaki ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanırlar:

- a) Şahsan tutma veya hapsolme ve şahsi eşyalarının zoraltımından muafiyet,
- b) Sözleri ve yazıları da dahil olduğu halde görevleri esnasında gösterdikleri çalışma hususunda her türlü adli işlemten muafiyet. Bu adli işlem muafiyeti, sözü geçen kimseler Birleşmiş Milletler Kurulu için görevleri nihayet bulduktan sonra dahil devam edecektir.
- c) Bütün evrak ve vesikaların dokunulmazlığı,
- d) Birleşmiş Milletler ile yapacakları haberleşmelerde şifre kullanmak, evrakları veya yazışmaları kurye eliyle veya mühürlü çantalarla muhabere etmek hakkı.
- e) Para ve kambiyo mevzuatı hususunda, geçici resmi görev sahibi yabancı hükümet temsilcilerine tanınanlarla aynı kolaylıklar,
- f) Şahsi eşyaları için diplomatik temsilcilere tanınmış olan muafiyet ve kolaylıklar.

23 üncü Bent – Ayrıcalık ve muafiyetler Birleşmiş Milletlerin yararına olmak üzere uzmanlara tanınmış olup kendi şahsi menfaatleri için verilmiş değildir. Genel Sekreter kendi görüşüne göre, muafiyetin, adaletin yerine getirilmesine engel olduğu veya Birleşmiş Milletlerin menfaatlerine zarar gelmeksizin kaldırabileceği kanaatinde bulunduğu bütün hallerde bir uzmana tanınmış olan muafiyeti kaldırabilecek ve bunu yapmakla ödevli olacaktır.

MADDE VII

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER LESEPASESİ

24 üncü Bent - Birleşmiş Milletler, memurlarına lesepaseler verebilecektir. Bu lesepaseler, 25 inci bent hükümleri göz önünde tutulmak suretiyle üye Devletler makamları tarafından muteber yolculuk vesikası olarak tanınacak ve kabul edileceklerdir.

25 inci Bent – Birleşmiş Milletler hesabına seyahat ettiklerini gösteren bir belge ile birlikte yukarda bahis konusu lesepase hamili memurlar tarafından yapılacak vize talepleri (vizeye ihtiyaç hasıl olduğu takdirde) en kısa zamanda işleme alınacaktır. Bundan başka, bu lesepase hamillerine çabuk yolculuk kolaylıkları gösterilecektir.

26 ncı Bent – 25 inci bentte anılanların benzeri kolaylıklar uzmanlara ve Birleşmiş Milletler lesepasesi hamili olamamakla beraber, Birleşmiş Milletler hesabına yolculuk ettiklerini açıklayan bir vesika hamili diğer kimselere de tanınacaktır.

27 nci Bent – Birleşmiş Milletler hesabına yolculuk eden ve Birleşmiş Milletler tarafından verilmiş bulunan lesepaseye hamil Genel Sekreter, yardımcıları ve Direktörler, diplomatik temsilciler ile aynı kolaylıklardan faydalanırlar.

28 inci Bent – İşbu madde hükümleri, Sözleşmenin 63'üncü maddesi gereğince, uzmanlık kurumlarının Birleşmiş Milletlerle olan münasebetlerini belirten anlaşmalarda bu hususa dair bir hüküm bulunduğu takdirde, bu kurumlara bağlı eşit derecedeki memurlara da uygulanabilir.

MADDE VIII

UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

29 uncu Bent – Birleşmiş Milletler aşağıdaki uyuşmazlıklar için uygun çözüm önlemleri alacaktır:

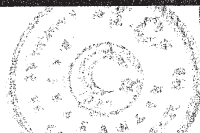
- a) Birleşmiş Milletlerin taraf olduğu sözleşme veya hususi hukuk işleriyle ilgili uyuşmazlıklar;
- b) Resmi sıfatı dolayısıyla muafiyetten faydalanan bir Birleşmiş Milletler memurunun dahil olduğu uyuşmazlıklar, bu muafiyeti Genel Sekreterce kaldırılmamış olması halinde.

30 uncu Bent – Taraflar, muayyen bir halde, başka bir çözüme şekline başvurmakta anlaşmazlıklar halinde, işbu sözleşmenin uygulanmasına ve yorumlanmasına dair bütün uyuşmazlıklar Milletlerarası Adalet Divanına sunulacaktır. Bir üye devlete Birleşmiş Milletler arasında uyuşmazlık çıkması halinde, Antlaşmanın (Ana Sözleşme) 96 ncı ve Uluslararası Adalet Divanı Tüzüğü 65 inci maddelerine uygun olarak, ortaya çıkan her hukuki mesele hakkında istişari görüşü istenecektir. Divanın görüşü, taraflarca kati olarak kabul edilecektir.

NİHAİ MADDE

31 inci Bent – İşbu sözleşme, katılımları için Birleşmiş Milletlere Üye bütün devletlere sunulmuştur.

32 ncı Bent – Katılım, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine bir belge tevdi suretiyle vuku bulacak ve Sözleşme, her Üye için, kendisi tarafından tevdi edilen belgesinin teslim tarihinden başlayarak yürürlüğe girecektir.

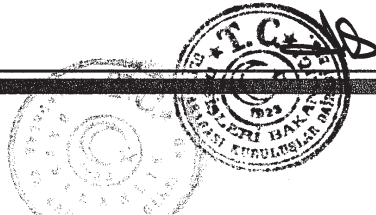


33 üncü Bent – Genel Sekreter, her katılım belgesi tesliminden bütün Üye devletleri haberdar edecektir.

34 üncü Bent – Şurası mukarrerdir ki, her hangi bir Üye devlet adına katılım belgesi teslim edildikten sonra, bu Üye devletin, işbu sözleşme hükümlerini, kendi kanunları gereğince, uygulamak durumunda bulunması gerekir.

35 inci Bent – İşbu Sözleşme, Birleşmiş Milletler ile katılım belgesi tevdi eden her Üye devlet arasında, bu Üye devlet Birleşmiş Milletlerin üyesi kaldığı müddetçe veya Genel Kurul tarafından tekrar gözden geçirilmiş olan bir genel Sözleşme onanıp da adı geçen Üye devlet bu son Sözleşmeye taraf oluncaya kadar yürürlükte kalacaktır.

36 ncı Bent – Genel Sekreter, bir veya birkaç Üye devlete işbu sözleşme hükümlerinin, bu Üye devlet veya devletlerce uygulamaya şeklini tespit eden ek anlaşmalar yapabilecektir. Bu ek anlaşmalar, her defasında, Genel Kurulun onayına sunulacaktır.



No.4

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ve MİLLETLER CEMİYETİ

Milletler Cemiyeti'nin belirli varlıklarının Birleşmiş Milletler'e devredilmesinde çeşitli işlemlerin yürütülmesi hakkında Protokol (No.1). 1 Ağustos 1946 tarihinde Cenevre'de imzalanmıştır.

Fransızca resmi metin Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri tarafından tebliğ edilmiştir. Dosyalama ve kayıt 14 Aralık 1946'da yapılmıştır.

ÇEVİRİ

No. 4. MİLLETLER CEMİYETİ'NİN BELİRLİ VARLIKLARININ BİRLEŞMİŞ MİLLETLER'E DEVREDİLMESİNDE ÇEŞİTLİ İŞLEMLERİN YÜRÜTÜLMESİ HAKKINDA PROTOKOL (NO.1). 1 AĞUSTOS 1946 TARİHİNDE CENEVRE'DE İMZALANMIŞTIR.

Sayın Sean LESTER, Milletler Cemiyeti Genel Sekreteri, ve Sayın Wlodzimierz Moderow, Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri Cenevre Temsilcisi:

Birleşmiş Milletler 12 Şubat 1946 Genel Kurul Kararı, Milletler Ligi 18 Nisan 1946 Kurul Kararı ve bunu izleyen 19 Temmuz 1946 tarihli Anlaşma ile onaylanan Milletler Liginin belli varlıklarının Birleşmiş Milletlere transferinin yürütülmesine ilişkin Ortak Planın uygulanmasında, aşağıdaki işlemlerin 1 Ağustos 1946 tarihinde gerçekleştirildiğini dikkate alın:

1. Milletler Cemiyeti binaları ve diğer taşınmaz mallarına ait hakların devri 1 Ağustos 1946 tarihinde gerçekleştirilmiş olup gerekli kayıtlar aynı gün Cenevre Cumhuriyeti ve Kantonu Tapu Kaydında yapılmıştır.

2. Taşınır malların tasarruf ve mülkiyet devri de 1 Ağustos 1946'da gerçekleşmiştir.

19 Temmuz 1946 tarihli Anlaşma'nın 6. Maddesi uyarınca, devredilmiş bulunan taşınır mallar Milletler Cemiyeti tarafından hazırlanan bir envanterde listelenmiş olup Birleşmiş Milletler tarafından doğrulanma aşamasındadır. Bu işlemin tamamlanmasını müteakip kayda geçirilecek bir protokol hazırlanacaktır.

3. Varlıkların nihai kıymet takdiri Ortak Plan şartları uyarınca yapılacak olup özel bir protokole tabi olacaktır.

(İmza) Sean LESTER
W. MODEROW

Cenevre, 1 Ağustos 1946



EK III

EV SAHİBİ HÜKÜMET TARAFINDAN SAĞLANACAK OLAN BİNALAR, EKİPMAN, HİZMETLER VE PERSONEL

Ev Sahibi Hükümet, UPU için aşağıdaki binalar, ekipman, hizmet ve personeli gerektiği şekilde ücretsiz olarak hazır bulundurmak ve UPU'nun yeterli gördüğü gibi Kongre'nin düzgün işleyişini sağlamak için gerekli adımları atacaktır:

1. Binalar¹

Konferans odaları

Değişik kapasitelerde birtakım konferans odaları temin edilecektir:

Ana Salon (Genel Kurul)	İkinci Oda (Komite)	Üçüncü Oda	Toplantı Odası
~900 kişilik	~500 kişilik	~30 kişilik	6 x ~25 100 kişilik

Yukarıda koyu renkle tabloda belirtilmiş olan ana konferans salonu, aşağıdaki ekipmanla donatılacaktır:

Head table

- Ana konferans odası ve ikinci odalar için, yükseltirmiş bir sahnenin üstünde sekreteryanın arkasında ek bir sıra sandalye eklenmiş on/on iki (10/12) kişilik bir head table (desk tipi),
- Renk şeması Kongre ile uyumlu olan ve kamera (TV veya fotoğraf kamerası) için uygun olan bir fon; tasarım UPU'nun onayına tabidir.
- Gerekli olduğunda, précis-writers için üç (3) sandalye ile bir büyük masa.

¹ UPU tarafından izin verilen haller dışında Kongrenin bütün toplantı odaları ve diğer bina içi alanlarda sıkı bir sigara içilmez politikası uygulanacaktır.



- Gerekli olduğunda, bir (1) mobil mikrofon ile bir konuşmacı kürsüsü.

Katılımcılar – Toplantı salonu düzeni

- Katılımcılar için, bir (1) sıra masa (masa tipi) ve bir (1) sıra sandalye.

Yeşil oda

Seçimler için ana konferans odasının arkasına kurulacaktır (masalar, sandalyeler, ekran, projektör, bilgisayar, dizüstü bilgisayar bağlantısı, 2 yazıcı, tarayıcı).

Teknik gereklilikler

- Head table’da oturan her bir kişi için bir (1) mikrofon.
- Her iki (2) katılımcı için bir (1) mikrofon veya ülke / heyet başına en az bir (1) mikrofon.
- Head Table’da oturanlar ve özetleyerek-yazan yazarlar da dahil olmak üzere her bir katılımcı için kulaklık seti.
- En az dokuz (9) dilde kabinleri ve ISO standartlarına uygun olarak simültane tercüme için tesisler ile ses sistemi. Beş (5) kabinin her biri iki (2) oturma yerli ve (4) kabinin her biri iki (3) oturma yerli
- Toplantının üçlü kaydı: Fransızca, İngilizce ve zemin kanalları (floor channel) için birer (1) kopya.
- Söz hakkı talep etmek bir elektronik isim-işleme (name handling) sistemi
- Ana ve ikinci odada oylama sistemi ve yeterli çoğunluğun hesaplanabilmesini sağlayan bir sistem (Head Table’da sistem + kontrol ekranı) her odada bütün UPU üye ülkeleri için (şuanda 192 seçmen); vekaleten oy imkanı; iptal etme ve kısa sürede oy hakkı yeniden kurma imkanı.
- Bir telekonferans odası.
- Her masa için isim işaretleri.
- Masa sıra numaraları.

Bilgi ve haberleşme teknolojisi gereklilikleri (detaylı bilgi Ek III’de)

- Tüm katılımcılar için internet erişimi olan kablosuz LAN.
- Dört (4) adet Kablolü Hızlı Ethernet LAN bağlantısı.
- Dizüstü bilgisayarlar için güç fişleri (bir (1) koltuk başına).
- Tüm katılımcılar tarafından açıkça görülebilir büyük ekranlar ve Head Table’da oturanlar için podyuma ek ekranlar.
- Projeksiyonlar için ABD klavyeli bir (1) PC veya dizüstü bilgisayar (Microsoft Word ve PowerPoint, CD-ROM sürücüler ve USB bağlantı noktaları).
- Bilgisayarlara doğrudan kablolü ve kablosuz bağlantısı olan bir (1) son model projektör.
- Head Table’in arkasında bir (1) ağ yazıcısı.
- Ana ve ikinci odada, odaların konfigürasyonuna uygun olarak konuşmacıları yansıtmak ve/veya ekranlardaki sunumları yansıtmak için bir video sistemi (kamera

ve personel de dâhil). Ayrıca sistem konuşmacı isminin ekranın alt kısmında gösterilebilmesine imkân verecektir.

Ana toplantı odası için özel gereklilikler:

- Ana odada, tartışmaların iki (2) dilde (İngilizce ve Fransızca) ek olarak zemin (floor) kanalda ses ve video web yayını, yani toplamda üç (3) kanalda yayın.
- Ana odadan encoder'ların kurulacağı web yayın merkezine ses (zemin-floor + İ/F) ve video sinyallerinin iletiminin sağlanması. Aksi takdirde web yayını encoder'ı için güvenli bir kabin ve iki (2) personelin çalışabileceği bir alanın olması ve çeviri kabinlerine yakın olması gerekecektir.

Diğer toplantı odaları için özel gereklilikler:

- U oturma düzeni (gerekirse sınıf tarzına dönüştürülebilmeli).
- 25 kişi üzerindeki toplantı odalarında, her bir kişi, başkan ve 3 asistan için bir (1) mikrofon,
- 25 kişi üzerinde toplantı odalarında, aynı masada oturan her iki (2) katılımcı için bir (1) mikrofon.
- Tüm katılımcılar için internet erişimi olan kablosuz LAN.
- Dört (4) adet kablolu Hızlı Ethernet LAN bağlantısı.
- Dizüstü bilgisayarlar için güç fişleri (bir (1) koltuk başına).
- Tüm katılımcılar ve head tableda oturanlar için kolayca görülebilecek büyük ekranlar.
- Projeksiyonlar için bir (1) masüstü bilgisayar veya dizüstü bilgisayar, en az biri ABD klavyeli olmalı (Microsoft Word ve -PowerPoint lisanslı, CD-ROM sürücülere ve USB bağlantı noktası).
- Yukarıda belirtilen bilgisayara doğrudan bağlantısı olan yukarıdan bir (1) projektör. (XGA/SVGA Data)
- Sandalyenin arkasında bir (1) ağ yazıcısı.

UPU tarafından belirtildiği gibi, bu odalardan biri aşağıdaki ek ihtiyaçlarla basın konferansı için kullanılacaktır:

- İki (2) dilde, ISO standartlarına uygun olarak simültane tercüme yapılabilmesi için kabinleri ile birlikte ses sistemi ve kurulumlar.
- Toplantıların çift kaydı: zemin (floor) ve İngilizce kanalı.
- Web yayını seçeneği ile birlikte bir ses / video sistemi (kamera ve personel de dahil).
- Kongre alanının dışından takip eden gazetecilerin basın toplantısına katılım sağlayabilmesi amacıyla bir telekonferans odası
- Bir sahne arkası fonu, dizaynı UPU'nun onayına bağlı olacak.

Her bir Head Table'da, çeviri kabinlerinde ve her odanın girişinde su sürahileri ve bardaklar kullanılabilir halde bulundurulacaktır.

Her konferans salonu, salonda planlanan ilk toplantıdan en az bir (1) gün önce **tamamen işler durumunda** toplantıya hazır hale getirilir.

Ofisler

Uluslararası Sekretarya personeli (tercümanlar da dâhil), komite başkanları ve yerel personel için ofisler. Tüm ofislerin normal ışık alması tavsiye edilir. Ofislerin sayısı personel tablosuna ve Kongre mekânının konfigürasyonuna bağlıdır.

Mobilya / ekipmanlar için; çalışma masası, masa lambası, çöp kovası, tekerlekli sandalye / koltuk, ziyaretçiler için sandalyeler, masalar, açık raflar, kilitlenebilen büyük ve küçük dolaplar, VIP mobilya, yerel ve uluslararası erişimi açık telefon, telesekreter / sesli mesaj, faks, cep telefonları, fotokopi makineleri, flip grafikler (sunumlar için), bilgisayarlar, klavyeler, dizüstü bilgisayar bağlantıları, yazıcılar, tarayıcılar, ekranlar, projektörler, plazma ekranlar, kırtasiye, vb. sayılarıyla bir ***ihtiyaçlar listesi*** zamanı gelince UPU tarafından hazırlanacaktır. Ekipmanların adedi UPU'nun takdiriyle personel tablosuna ve Kongre mekânının konfigürasyonuna bağlıdır.

Ofislere yakın yerlerde su sebilleri bulundurulacaktır.

Kullanılabilirlik ve işlerlik: Kesintisiz Güç Kaynağı (UPS) tarafından desteklenen güç sistemine bağlı temel ağ altyapısı ilk Uluslararası Sekretarya personeli gelmeden önce (yani Kongrenin açılışından beş (5) gün önce) hazır olacaktır.

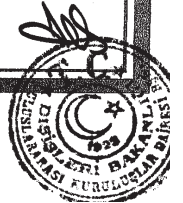
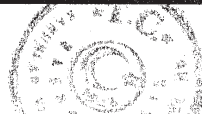
Alanlar

Uluslararası Sekretarya Personeli için

- Yeterli klimalandırılma ve Kesintisiz Güç Kaynağı (UPS)'la destekli güç sistemli, sunucular ve ağ donanımlarının bulunduğu teknik odalar / kablo dolapları,
- Kongre öncesi hazırlığı için yazıcı ve masaüstü bilgisayar odası (daha sonra Kongre süresince bir toplantı odası olarak kullanılacak olan);
- Evrakların çoğaltılması için yeterli miktarda donanım ve havalandırma (arkalı önlü yüksek randımanlı malzeme, diziliş ve zımbalama kapasiteleri, ayrıca 'Purple-LAN' bağlantısı, daha fazla detay için Ek 3'e bakınız);
- Basın alanı: gazetecilerin yanı sıra Uluslararası Sekretarya personeli;
- Çevirmenler salonu;
- Boş kutular ve metal kabuklar için depo alanı (UPU sevk).

Ev Sahibi Hükümet İçin

- Ev Sahibi Hükümet alanı;
- Organizasyon Komitesi alanı;



Katılımcılar İçin

- Katılımcı resepsiyonu ve kayıt;
 - Çalışma alanı;
 - Siberkafe/İnternet kafe (detaylı bilgi için Ek 3'e bakınız);
 - Genel bilgi masası;
 - Uçuş rekonfirmasyon masası;
 - Banka;
 - Telekomünikasyon merkezi;
 - Kahve arası alanı (ortalama ticari fiyatlarda);
 - Kafeterya (ortalama ticari fiyatlarda);
 - Depo alanına sahip hediye dağıtım masası;
 - VIP odası;
 - Sağlık hizmeti;
 - İbadet odaları;
 - Depo alanları;
 - Ücret karşılığında yan etkinlik düzenlemek ve toplantı amaçlı olarak isteyen ilgili UPU üyesi ülkelere yönelik, 5 ila 25 kişi kapasitesi aralığında bir düzine oda; Alanlara yakın yerlerde su sebilleri hazır bulundurulacaktır.
- Malzemeler/donanım için, UPU tarafından belirlenerek yukarıda tanımlandığı üzere bir **ihtiyaçlar listesi** hazırlanacaktır.

Sağlanabilirlik ve Çalışılabilirlik: Kesintisiz Güç Kaynağı (UPS) tarafından sağlanan akım kaynağına bağlı temel şebeke altyapısının ilk Uluslararası Sekretarya personel heyetinin varışından önce hazır olması akılda bulundurulmalı ve yukarıda bahsedilen alanların tümünün Kongre açılışından iki gün önce hazır olması gerekmektedir.

Telefon Ve Fakslar

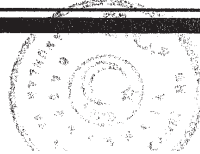
Gerekli Donanımın Miktarı

Gereksinim duyulacak fakslar, sabit ve cep telefonlarının kesin adedi için lütfen 'İhtiyaçlar Cetveli' dokümanına bakınız.

Özellikler

Sabit telefon takımları (bazıları yerel erişime açık ve bazıları uluslararası erişime açık) tedarik edilecektir. Sabit telefon takımları bir hızlı arama kodu kullanarak (örneğin, sadece kısa bir alan kodu ve dâhili telefon kodu çevirerek) Bern'de bulunan UPU Genel Merkezini aramaya uygun olmalıdır.

- a) **Yerel Erişim** Tanımı: Kongre yerinde ve şehir içerisi ve Ev Sahibi Hükümet tarafından tedarik edilen cep telefonlarına ulaşmak için, ayrıca Bern'de kalacak UPU Genel Merkezi çalışanlarının sabit ve cep telefonlarına erişim.
- i) Sabit telefonlar ve fakslar: +41 31 350 3xxx (Merkez PABX Üzerinden);
- ii) UPU cep telefonları: +41 79 xxx xx;
- iii) UPU esas faks numarası: +41 31 350 31 10;



- b) Uluslararası Erişim Tanımı: Yerel erişimin yanı sıra bütün ülkelere sınırsız/serbest erişim.

Aşağıda yer alan fonksiyonlar temin edilecektir:

- a) Bütün telefonlara sesli mesaj;
- b) Hatlar arasında arama transferi;
- c) Elektronik telefon rehberi;
- d) Son arayanlar ve son aranan numaralar;

Yerel ve dış hatlı cep telefonları UPU'nun kendi karar yetkisi dâhilinde yerinde tahsis edilecektir. Bununla beraber, ön ödemeli/kontörlü cep telefonu hatları ve uluslararası erişime açık SIM kartları Konferans merkezinde kullanıma hazır bulundurulacaktır.

Tercümanlar kabininde çağrı yanıtlama makineleri için telefon hatları.

Tamamı uluslararası erişime açık ve UPU Genel Merkezindekiler ile uyumlu faks makineleri.

Bu faks makinelerinden en az iki tanesi, birden fazla sayfa dokümanını göndermek için kâğıt besleyici ile teçhizatlandırılmış ve bu dokümanları tek elden birden fazla yere göndermek için telefon rehberi seçeneğine uygun olacaktır. Medya tarafından kullanılacak Basın çalışma odasında, faks makineleri ön ödemeli kartlar kullanımına uygun olacaktır.

Yetkilendirilmiş faks ve telefon numaraları listesi, en geç (4 hafta) Kongre açılışı öncesinde UPU' ya sağlanmış olmalıdır.

2. Olanaklar/Hizmetler

- Özel ICT gereklilikleri: lütfen Ek 3' e bakınız.
- Ortalama 20 derece sıcaklığında havalandırma (veya Isıtma), ışıklandırma/aydınlatma, su ve yukarıda tanımladığı üzere Kongre alanlarında temizlik.
- Konferans yeri içerisinde ilk yardım hizmetleri; acil durum hizmetleri için, Ev Sahibi Hükümet herhangi bir hastaneye acil sevk ve kabul hizmeti sağlamalıdır.
- Anonslar/duyurular için kamu ses sistemi.
- Toplantı anonsları, basın ve TV stüdyosu için büyük düz ekranlar.
- Uluslararası Sekreteryaya personeli için değiştirilebilir olmak şartıyla otel rezervasyonlarının yapılması hizmeti. Bu hizmet ayrıca makul fiyatlarla Kongre katılımcılarına da sağlanacaktır. Söz konusu üçüncü taraf rezervasyonların ev sahibi hükümet veya UPU üzerine herhangi bir yükümlülüğe sebep olmayacağı bilinmelidir. Uluslararası Sekreteryaya personeli için oranlarla ilgili olarak, Ek 5'in yanı sıra bu Ek 2'de açıklayıcı notta daha detaylandırılan günlük harcırah referans



alınmalıdır. Katılımcılar için, 2*'dan 5*'a kadar farklı otel seçenekleri sunulması gerekmektedir. Bütün oteller Internet bağlantısı sunacak, bu Uluslararası Sekretarya personeli için konaklama fiyatına dahil edilecektir.

- Kongre yerinde bir seyahat acentesinin onay, yeniden güzergah belirleme ve uçak biletlerinin basılması için geçici ofisi.
- Kongre yerinde Kongre katılımcıları için danışma hizmetleri.
- Havaalanı/havaalanlarında Kongre katılımcıları ve Uluslararası Sekretarya çalışanları için resepsiyon masası.
- Bütün Uluslararası Sekretarya personelinin havaalanına varışında karşılamak ve havaalanından hareket etmesine kadar maksimum beş (5) otomobil ve şoför temin edilecektir.
- Uluslararası Sekretarya personelinin havaalanından otellere ve, Kongre sonunda otellerden havaalanına götürülmesi. Kongre süresince otellerden Kongre yerine götürülmesi ve getirilmesi. Servis çizelgeleri UPU ile koordinasyon halinde oluşturulacaktır.
- Katılımcıların havaalanına varıştan belirlenen otellere gidişe kadar ve Kongre sonunda havaalanına geri dönüşe kadar taşınması sağlanmalıdır. Kongre süresince otellerden Kongre yerine gidiş dönüş olarak götürülmesi ve getirilmesi. Servis çizelgeleri UPU ile koordinasyon halinde oluşturulacaktır.
- Posta hizmetleri: gelen postaların cihet gözleri veya diğer yöntemlerle (toplu gönderi) alıcıya iletilmesi ve katılımcılar tarafından gönderilen büyük hacimli ve hacimli maddelerin toplanması.
- Fransızca ve İngilizce olarak hazırlanacak broşür (Kongre kılavuzu). Şehir ve çevresi hakkında yararlı bilgiler içeren, Kongre tesislerini, programları ve diğer bilgileri gösterir şekilde.

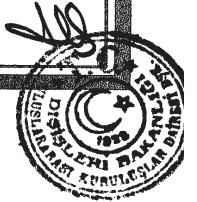
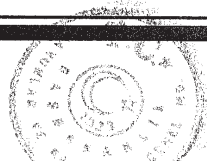
3. Personel

Belirlenen tarihe kadar Uluslararası Sekretarya personeli ve yerel personeli gösterir liste hazırlanacaktır.

Ev Sahibi Hükümet, taraflarca kabul edilecek personel tablosunda belirtilen düzenlemelere uygun olarak, UPU'ya hiçbir maliyet yüklenmeden, Kongre'ye yerel personel (güvenlik personeli dahil) sağlayacaktır.

Belirlenen personel sayısı aşağıdadır:

- UPU'dan gelecek personel tercümanlar dahil 100 ila 200 kişi,
- Yerel personel için 30 ila 100 (sekretaryası, toplantı odaları için teşrifatçı, ulaklar, belge dağıtımı için yardımcılar, IT personeli),
- Belge üretimi için gereken tekniker ve teknisyenlerin sayısı belgelerin hacmine göre belirlenir ve hizmet sağlayıcıyla yapılan sözleşmenin parçasıdır.



- Toplantı odalarındaki tekniker ve teknisyenlerin sayısı toplantı odalarının sayısına göre değişir,
- Yerel güvenlik personeli Kongre alanı ve Kongre tesislerine bağlıdır.

4. Ev Sahibi Komite

Hükümet, bu Anlaşmanın imzalanmasından sonra üç (3) ay içinde isimleri, unvanları, görevleriyle Ev Sahibi Komitenin tüm kişilerinin iletişim bilgilerinin gösterir bir listeyi UPU'ya teslim edecektir. Bu listede, polis, güvenlik, medya, protokol, vize, gümrük, ulaşım, oteller, lojistik, ICT konuları dahil fakat sınırlamadan ilgili tüm alanlarda tüm organların ve makamların ayrıntılarını detaylarıyla gösterir şekilde olacaktır.

EK II' nin Açıklayıcı Notu

1. Seyahat ve İaşe Bedeli Harcamaları:

Kongre hazırlığı, planlaması ve Kongreye katılım hususları münasebetiyle Uluslararası Sekretarya çalışanlarının seyahat ve iaşe bedeli harcamaları Ev Sahibi Hükümet tarafından karşılanır (Kongre amaçları doğrultusunda görevlendirilen mütercim tercümanlar hariçtir, bunların sadece fiili seyahat masrafları Ev Sahibi Hükümet tarafından karşılanır). Bu masraflar, toplam miktarın hesaplanması ve geri dönüş sigortası için günlük oran uygulaması yoluyla Uluslararası Sekretarya çalışanlarının sayısı temelinde hesaplanan havalimanı harcamalarını ve geri dönüş sigortasını içerir. Günlük iaşe bedeli Kongre boyunca mevcut olan çalışanların sayısı temel alınarak hesaplanır ve bu bedel, seyahat günlerini ve uygulanabilir oranları içerir.

2. Diğer Harcamalar:

2.1. Bern'den Kongre Merkezine ulaştırılacak donanım, materyal ve belgeler için ulaşım, sigorta ve kargo masrafları Ev Sahibi Hükümet tarafından UPU'ya geri ödenir.

2.2. Kongreyi düzenlemek için bütçelenen miktarı aşan harcamalar ve ilave masraflar Ev Sahibi Hükümet tarafından ödenir.



EK IV

Bilgi ve İletişim Teknolojileri Düzenlemeleri*

❖ **IT gereklilikleri üzerine olan bu Ek, bilgi ve haberleşme teknolojilerindeki hızlı gelişmeleri yakalayabilmek adına Kongreden bir yıl önce gözden geçirmeye tabi olacaktır.**

[köşeli parantez içindeki ve italik yazılı kelimeler en iyi uygulamalarıdır]

Ev Sahibi Hükümet, bu Ekte tanımlanan bütün IT altyapısı, donanım ve hizmetlerini Kongrenin düzgün işleyebilmesi için UPU tarafından yeterli görülen şekilde UPU Genel Merkeziyle aynı işlevsellik ve performansta ücretsiz olarak UPU'ya sağlamak için gerekli bütün eylemleri yerine getirecektir

Ev Sahibi Hükümet, UPU'yu ekipman seçim sürecine dahil edecektir. Seçilen herhangi bir ekipman sipariş edilmeden önce, her iki tarafça onaylamalıdır. Ekipman seçimi, satın alma /kiralama teslim ve hazırlık için yeterli zamana sahip olabilmesi açısından Kongrenin başlamasından en az *[dokuz (9)ay]* öncesinde tamamlanmalıdır. Ev Sahibi Hükümetin temin süreçlerine bağlı olarak, daha fazla ön süre gerekebilir.

Kongre yeri ve herhangi önceden yüklenmiş ICT ve elektrik altyapısı Kongrenin başlamasından en az *[bir (1)ay]* öncesinden hazırlık çalışmalarının yürütülmesi için Ev Sahibi Hükümet ve UPU IT ekipleri için hazır hale getirilmelidir. Ev Sahibi Hükümet, IT odasında ve kablolama odasında, Kesintisiz güç kaynağı (UPS) birimleriyle desteklenen sürekli ve yeterli elektrik ve havalandırmanın normalde Kongrenin açılış tarihinden *[bir (1) hafta]* önce, UPU IT ekibi gelmeden sağlandığını teyit etmek zorundadır. Eğer yerel güç kaynağı, UPS bataryalarının dayanabildiğinden daha uzun süre kesintilere maruz kalıyorsa, acil jeneratör ekipmanı zaruri olabilir.

Veri ağı, Kongreden sonra en az *[bir (1) tüm gün]* işlevsel olarak kalacaktır.

Her iki tarafın IT ekipleri, altyapı ve hizmetlerin zamanında teslimatı için bir zaman çizelgesi belirlemek için birlikte çalışacaktır.

ICT Olanakları

UPU genel merkezindeki ağ, UPU kullanıcıları için dâhili bir ağ ve UPU Konferanslarına katılanlar için harici bir ağdan oluşur. UPU dışında bir etkinlik düzenlendiğinde benzer bir ağ çevresi; UPU çalışanları ve katılımcılarının Konferanslar UPU'nun Bern'deki genel merkezinde gerçekleştiriliyormuş gibi çalışabilmesi için,



uzaktaki konferans alanında benzer bir ağ ortamı kurulmalıdır. Bu Ekte iç ağ "Mor LAN" ve harici ağ ise "Turuncu LAN" olarak anılacaktır.

ICT'nin hızlı bir şekilde gelişmesi ve ilerlemesi ile birlikte, birçok çalışma bilgisayarlaştırılmıştır ve UPU konferansları/toplantıları artık uygulamada sağlam ve güvenli ICT alt yapı olmadan gerçekleştirilememektedir. UPU, katılımcıların interaktif olarak UPU web sitesinden dokümanları temin edebildiği "kâğıtsız" toplantılara yönelik yüksek oranda bir talep görmektedir. UPU genel merkezindeki ICT alt yapısı akıldaki gereksinimlere göre tasarlanmıştır ve aynı gereksinimler uzaktaki konferans alanındaki altyapıya uygulanabilir. Bu gereksinimlere bu Ekte değinilmektedir.

Ayrıca, UPU destek personelinin Kongrenin hazırlığı için Kongre öncesinde yerinde olması gerektiği gibi, Mor LAN ve Turuncu LAN da Kongrenin açılışından iki (2) hafta önce hazır olmalıdır.

Ağ Gereksinimleri

Genel Gereksinimler

Bir fiziksel Ethernet ağı, "Mor LAN" olarak adlandırılan UPU operasyonlarında kullanılan bir iç ağ ve "Turuncu LAN" olarak adlandırılan delegelerin kullandığı kabloşuz LAN'ı ve siber kafeyi de içeren harici ağdan oluşur. Bir yedek güvenlik duvarı, iki ağı ayırır ve her iki ağın internete erişim olanağı bulunacaktır.

Ev Sahibi Hükümet "Mor" ve "Turuncu" ağlarının işlerliği için gerekli bütün ağ ekipmanını (örn. switchler, yönlendiriciler, hızlandırıcılar), kablolama ve ekipman raflarını sağlayacaktır. Ağlar, normalde Kongrenin başlamasından *[iki (2) hafta]* öncesinde UPU IT ekibinin varışlarından önce çalışır halde (server olmadan) Kongreye tahsis edilecektir.

Kablolama altyapısı, sertifikalı kablolar ve ağ bağlantı noktalarına sahip olacaktır; bakır kablolar kategori 6 veya üzeri standartta, fiberler iki uç nokta arasındaki uzaklığa bağlı olarak multi mod veya mono mod olabilir.

Ağ, çekirdek seviyede yedeklemeye sahip olacaktır. Edge switchleri, yirmi dört (24) veya daha fazla port içeren çift çıkış yollarına, tercihen on gigabit Ethernet SFP+ kullanan iki farklı çekirdek santrale yük dengeli şekilde sahip olacaktır. Bu yedekleme, yapı teknolojisi veya VRRP/HSRP ve kapsama ağacı protokolleri gibi uygun teknolojiler kullanılmalıdır; her kenar switch için toplamda kırk sekizden (48) fazla cihaz olmamalıdır.

Edge switchlerinin üzerindeki portlar %90'dan fazla dolu olmayacak ve son dakika gereksinimlerini karşılamalıdır. Eğer yirmi dört (24) portlu iki switch veya kırk sekiz (48) portlu tek santral arasında seçim yapmak durumunda kalırsa, yirmi dört (24) portlu iki santral seçilmelidir, böylece herhangi bir ekipman hatasında daha az kullanıcı etkilenecektir.



PC'leri, laptopları ve yazıcıları bağlayacak edge switchler, "Mor LAN" veya "Turuncu LAN"a tahsis edilecektir, dağılım ve core switchler her iki ağ arasında paylaşılabılır.

Seçilen bütün ağ ekipmanı, üretici tarafından orta ve büyük ağ ortamında faaliyette bulunabilecek şekilde sertifikalandırılacaktır. Normal operasyonel koşullar altında, ortalama ağ ping yanıtı zamanı herhangi kablolu PC'den yerel serverlara veya gateway'e bir (1) milisaniyeden daha fazla olmamalıdır.

Bütün edge switchlerinin uygulamaya hazır konfigürasyonda yedek ekipmanı, Kongre alanında mevcut olacaktır.

Bütün kurulmuş PCler veya serverlar yerel ISP ile Internet'e bağlanabilecektir. "Mor LAN" üzerindeki PC'lerin internete bir proxy server aracılığıyla (Ev Sahibi Hükümet tarafından sağlanacaktır) erişiminin sağlanması gerekirken "Turuncu LAN" üzerindeki PC'ler internete direkt olarak erişebilir.

Sağlanan switchler; VLANs, Vlag/LACP, ve 802.1q kanal protokolleri destekleyecektir.

Ağ anomalilerinin daha çabuk belirlenebilmesini sağlamak için, SMS ya da e-mail ile bildirimli güvenlik ve izleme yönetim aracı ağıla birlikte sağlanacaktır.

Bütün ağ ve operasyonların güncel detaylı dokümantasyonu, UPU IT takımına hazır olarak sunulacaktır.

UPU'ya Özel "Mor LAN"

Yerel iç ağ, Kongre'nin tüm işini kaldırabilecek kapasitede, UPU'ya tahsis edilmiş bir ağdan (bundan böyle "Mor LAN" olarak anılacaktır) oluşacaktır. Bu kablolu yerel ağ alanı; PC'ler, yazıcılar ve server bağlantıları için /1000/10000 Mbps Ethernet segmentlerini kapsayacaktır.

"Mor LAN", tahsis edilmiş iki özel hatla (aşağıda tanımına bakınız), Bern'deki UPU merkezine ve bir güvenlik duvarıyla "Turuncu LAN"a bağlı olmalıdır. "Mor LAN" üzerindeki Sanal LAN'lar tanımı, Kongre'den [altı (6) ay] önce Ev Sahibi Hükümete iletilecektir.

Her bir Konferans odasında, UPU çalışanlarının Mor LAN'a bağlanmalarını sağlayacak en az bir kablolu erişim noktası olmalıdır:

a) Kablosuz LAN; 802.11a, b, g, n ve Wi-Fi uyumlu olacaktır. (ek olarak Kongre sırasında genel olarak onaylanmış yeni standartlar);

b) Erişim noktaları şifreleme protokollerini (örn. [WEP, WPA, WPA2, 802.11i] veya Kongre sırasında genel olarak onaylanmış yeni standartları) destekleyecektir;

c) Olağan yük şartları sırasında, laptoplardan gateway'e hedef ortalama ping yanıt süresi [yirmi (20) ms]'yi geçmeyecektir;

d) Her bir bağlantılı laptop için, hedef ortalama veri hacmi [5.5 mbps] veya daha yüksek olacaktır;

e) Kablosuz erişim noktaları; konferans salonlarındaki değişen yük şartlarına uyabilecek ve virüs problemleri durumunda bireysel laptopları bloklayabilecek şekilde, bağlantı noktalarının hızlı, mümkünse otomatik yeniden yapılandırılmasını sağlayabilecek şekilde merkezden kontrol edilecektir;

f) SSID kurulum zamanında Ev Sahibi Hükümete bildirilecektir; bu SSID yayınlanmamalıdır.

UPU ve Ev Sahibi Hükümet IT takımları, ağ tasarımını sonlandırmak için beraber çalışacaklardır.

"Mor LAN" (tüm ağ servisleri dâhil) Kongrenin açılışından [iki (2) hafta] önce tamamen çalışır durumda olacaktır.

Delege "Turuncu LAN"

"Turuncu LAN", Konferans alanının tamamındaki kablosuz LAN'ı içerir.

Katılımcılar için yukarıda bahsedilen "Mor LAN" ile aynı veya farklı donanım ve kablo tertibatına sahip, internete siber kafe (kablolu) ve katılımcı donanımıyla (kablosuz) bağlantı sağlayacak ikinci bir ağ (bundan böyle "Turuncu LAN" olarak anılacaktır).

"Turuncu LAN" internete yerel ISP (Internet Service Provider/İnternet Servis Sağlayıcısı)'ndaki bir güvenlik duvarı üzerinden bağlanacaktır. (aşağıdaki tanıma bakınız).

Kongreye katılan katılımcı sayısını tüm Kongre alanlarında (örn. toplantı salonları, ofisler, sibercafe, basın merkezi) kaldırarak kadar yeterli sayıda kablosuz LAN bağlantı noktası olacaktır.

Bir bağlantı noktasından diğerine ilerlerken sinyal kesilmesi olmayacaktır.

a) Her toplantı odasının ve çalışma alanının kablosuz LAN kapasitesi, odanın kapasitesinin 1,5 katı kadar olmak zorundadır. (örn. her katılımcının aynı anda bir laptop ve cep telefonu ile bağlanmak isteyeceği farz edilecektir);

b) Kablosuz LAN 802.11a, b, g, n ve Wi-Fi uyumlu olacaktır. (ek olarak Kongre/Asamble sırasında genel olarak onaylanmış yeni standartlar);

c) Erişim noktaları bilinen şifreleme protokollerini (örn.[WEP, WPA, WPA2, 802.11i], veya Kongre sırasında herhangi genel olarak onaylanmış standartları) destekleyecektir;

d) Olağan yük şartları sırasında, donanımdan gateway'e (ağ geçidi) hedef ortalama ping yanıt süresi yeterince düşük (>20 ms) olacaktır;

e) Hedef ortalama veri hacmi, her bir bağlantılı donanım için [5.5 mbps] veya daha yüksek olacaktır ;

f) Kablosuz erişim noktaları; konferans salonlarındaki değişen yük şartlarına uyabilecek ve virüs problemleri durumunda bireysel laptopları bloklayabilecek şekilde, bağlantı noktalarının hızlı, mümkünse otomatik yeniden yapılandırılmasını sağlayabilecek şekilde merkezden kontrol edilecektir;

g) Yayınlanan SSID, UPU'nun talep ettiğine uygun ayarlanacaktır.

Kablosuz LAN altyapısına, 2200 eş zamanlı bağlantıya denk gelen (EK II'ye bakınız: Ana Salon, İkinci Salon, Üçüncü Salon), toplantı odalarının kapasitesinin 1,5 katı desteklemesini sağlayacak şekilde yük testi yapılacaktır.

UPU ve Ev Sahibi Hükümet IT takımları, ağ tasarımı sonlandırmak için beraber çalışacaklardır.

“Turuncu LAN” Kongrenin açılışından en az iki (2) hafta önce **tamamen çalışır** durumda olacaktır.

UPU'ya Tahsis Edilmiş Hatlar

2016 Kongresi boyunca UPU'nun; aktif dizin site replikasyonu (active directory site replication), Exchange 2013, veri replikasyonu (data replication), video konferans ve SharePoint çözümleri ihtiyaçlarına uyarlanmış performans ve işlevsellikte iki (2) ayrılmış hatta ihtiyaç duyulacaktır.

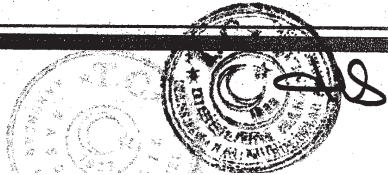
Otomatik yük devretme (Failover) ve yük paylaşım modlu (load-sharing mode)iki (2) farklı yönlendirici (router)'a bağlı iki ayrılmış hat. (Minimum 20 Mbps hızla mekânsal olarak ayrılmış(bağımsız)[Spatially diverse/distinct] Bern'deki UPU merkezini “Mor LAN” ile bağlayacak iki (2) farklı uluslararası karasal devre).

Bern ve Kongre alanı arasındaki bağlantıların sinyal gidiş-dönüş süresi (rtt), Avrupa'da 120 ms'yi veya dünyanın diğer kesimlerinde 280 ms'yi aşmayacaktır.

Kullanılan yönlendiriciler, Kongre merkezi ve UPU merkezi arasındaki filtrelenmiş trafiği destekleyecek yeterlilikle DRAM ve CPU gücüyle en az iki (2) Gigabit Ethernet ve bir (1) WAN (T3/E3/xVDSL) a sahip olacaktır.

Yönlendiriciler, planlama safhasında Ev Sahibi Hükümete iletilecek olan, UPU merkezinde kullanılan yönlendirme protokollerini destekleyecektir

İki (2) devrenin ve yönlendiricilerin bağlantı ucu, çekirdek ağ donanımının kurulacağı IT odasında olmalıdır.



Trafik Hızlandırma

İki (2) WAN hızlandırıcı.

Kritik uygulamaların çalıştırılacağı trafiği optimize etmek için ilk hızlandırıcı "Mor LAN" üzerinde, ikincisi UPU merkezinde kurulacaktır. WAN hızlandırıcıları IT odalarına (Kongre alanı ve UPU merkezi) kurulacaktır.

İnternet Bağlantısı

İki (2) İnternet bağlantısı. Biri "Mor LAN" diğeri "Turuncu LAN" için.

Her İnternet bağlantısı [100 mbps simetrik] iki (2) ayrı internet değişim noktası (örneğin ISP'nin 2 PoPs) için yük paylaşımı veya yük devretme modunda çalışan tam çift yönlü internet bağlantısından oluşacaktır. Kongreye katılan tüm katılımcıları ve webcast'e ayrılmış bant genişliği dahil UPU personelini destekleyecek yeterli bant genişliği öngörülmektedir. Yönlendiricilerin bağlantı ucu, çekirdek ağ donanımlarının kurulacağı IT odasında olmalıdır.

Yerel İnternet Servis Sağlayıcısı ileri DNS, SMTP ve Kongre alan adı hizmetleri ve en az 16 yönlendirilebilir İnternet IP adresi sağlayacaktır.

Aşağıdaki protokoller; http, https, ftp, sftp, pptp, pna, rtsp, rtmp İnternet bağlantılarına ve talep olması halinde tcp/udp portları veya diğer protokollere izin verecektir.

Link "Turuncu LAN"dan ortak VPN kullanıcı bağlantılarına ve web taramaya izin verecektir.

Link Bern'deki UPU merkezi ve "Mor LAN" arasında site-to-site IPsec VPN ve "Mor LAN"dan proxy ile web taramasına izin verecektir.

Kullanıcı tabanlı VPN ve Uzak Masaüstü Kullanıcı bağlantısına da izin verilecektir.

İnternet trafiğini izlemek için "MRTG" gibi bir web tabanlı sayfası, UPU IT ekibi tarafından operasyonel ve erişilebilir olacaktır. Günlük İnternet trafiği istatistikleri günlük olarak ve Kongre sonunda, UPU'ya hazır edilecektir.

Sistem ve Ağ Güvenliği

Ağ altyapısı yetkisiz erişim ve saldırılara karşı korumalı olacak şekilde, yeterli güvenlik önlemleri alınacaktır. Kullanıcılara sunulan alt-ağlar da bu türden Erişim Kontrol Listeleri ve güvenlik duvarları gibi teknolojiler kullanılarak korunacaktır.

İnternette olası saldırılara karşı "Mor LAN" ve "Turuncu LAN"ı korumak ve Mor ve Turuncu LAN'lar arasında herhangi bir çapraz erişimi kontrol etmek için yedek yapılandırma modunda güvenlik duvarları; yüklenen IT altyapısı için şüpheli faaliyetleri izlemek ve güvenlik takibi, uyarı ve raporlama araçları için bir Saldırı Tespit Sistemi ile.



Ağ donanımları ve kurulmuş bilgisayarlar, en son eklenen parçaya uygun olarak sağlam bir sürüme sahip olacaktır.

Kurulacak tüm bilgisayarlarla ilgili olarak, UPU, planlanan virüs veri tabanlarının günlük güncellemeleri ile yapılandırılmış bir anti-virüs yazılımının güncelleştirilmiş sürümünü içeren bilgisayarların image'lerini sağlayacaktır.

Genel bir uygulama olarak, web tarama için kullanılan bilgisayarlar (örneğin siber kafe'de) kullanıcıların kurulum, kayıt veya makineyi kapatmasının mümkün olmadığı bir şekilde yapılandırılacaktır.

UPU çalışma belgelerinin bir parçası olarak, ek bilgi sağlayacaktır.

Webcast

Ev Sahibi Hükümet, Kongre genel kurul toplantılarının Internet yayınına sağlamak için BM Webcast ile çalışacaktır.

BM Webcast, yayını sağlamak için iki personeli (BM Webcast yönetmeni ve yapımcısı) gönderecektir. Yayın <http://webtv.un.org> yanı sıra UPU'nun yönettiği Kongre mikro sitesinde görüntülenecektir.

Webcast hizmeti, sadece genel kurul oturumları sırasında Ana Salonda sağlanacaktır.

Webcast Hizmetinin Tanımı

- Canlı ve ihtiyaç halinde aynı anda iki konumdan (Konferans Salonları) yapılan toplantıların, İngilizce ve konuşmacının orijinal dilinde çekimi.

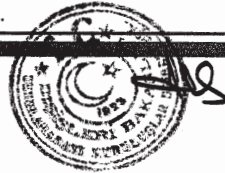
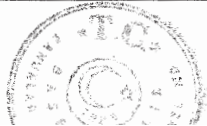
Canlı çekim şunları içerebilir:

- *Posta Stratejisi üstüne tartışmalar
- *Bakanlık toplantısı kısmı
- *Genel Kurul toplantıları
- *Dünya Posta Günü etkinliği
- *Altın Madalya kazanan töreni
- *Basın Konferansları

- Tüm yayınlar gelişmekte olan ülkelerde kullanıcıların erişilebilirliğinin sağlanması için tüm internet kullanıcılarını hedefleyen Flash video formatında kodlanmış olacaktır. Buna ilave olarak, webcast videolar iPhone ve iPad'ler dahil mobil cihazlar ile kullanıcılara sunulacaktır.

- Tüm yayınlar zamanında ve kolay erişim için ayrıntılı meta verileri ile birlikte bir video İçerik Yönetim Sisteminde derhal erişim için arşivlenecektir. Kullanıcılar, videoları kendi web sitelerinde ve Sosyal Medya ağlarında kolayca kopyalayabilir, görebilir ve paylaşabilirler.

- Tüm webcast yayınlarına, BM webcast sitesi (<http://webtv.un.org>) aracılığıyla ve resmi Kongre web sitesi ile diğer BM web sitelerinden birbirine bağlantı kurulabilen sitelerden erişim sağlanacaktır.



Flash video streaming Serverları, video capturecardları, küresel canlı yayın akışı iletim sistemi (global live streaming delivery system) ve Content Management Sistemli webcast websitesi **BM Web TV tarafından sağlanacaktır.**

Uluslararası Personel

- 1 UN Webcast Direktörü (Takım Lideri)
- 1 Webcast Prodüktörü

Yerel Personel

4 Yerel Asistanlar (Stajyerler/gönüllüler İngilizce bilmek zorundadırlar: tercihen IT veya video prodüksiyon geçmişi olan)

Ofisler, Tesisler ve Donanım

Altı üyeli Webcast ekibi (2 uluslararası + 4 yerel personel) ve aşağıda belirtilen ekipman ve mobilyaya yetecek büyüklükte (kilitlenebilir - yaklaşık 60 m2) büyük bir ofis alanı (temel ofis mobilyaları ve malzemeler dahil):

- 6 Çalışma Masası

- 9 Sandalye

- 6 Masa (8 kodlayıcı + 1 yazıcının konulacağı)

14 Bilgisayar (PC, Çok çekirdekli işlemci, Windows 7 işletim sistemi, 8 GB RAM.) ayrı bir LAN üzerinde (8 tane encoding+4 tane video düzenleme+2 tane yayın için), her biri kulaklıkl.

1 Webcast takımı tarafından canlı Webcast iletimi ve UN Web TV web sitesine videoların yüklenmesi için özel olarak kullanılacak olan internet hattı (minimum 100 Mbps bant genişliği)

- 8 Video Osprey 825e video capturecard'ları (UN Web TV tarafından sağlanacaktır) video capture card ların ayrıntılı özellikleri için bakınız:

<http://www.ospreyvideo.com/images/osprey/datasheets/Osprey825edat asheet.pdf>

- 1 Canlı yayın için webcast sunucusu (UN Web TV tarafından sağlanacaktır)

Arşivlenmiş videoların depolanması için webcast sunucusu (UN Web TV tarafından sağlanacaktır)

- 1 Webcast encoding ve editing yazılımı (UN Web TV tarafından sağlanacaktır)

- 1 Paylaşımlı lazer jet yazıcı

8 İki konumdan (herbir Konferans salonundan) video aktarımı (Video feeds) (4 SDI video kablosu (2 si İngilizce ses + 2si salondaki orijinal ses için)

Kongrenin çekimi için ekip ve kamera sağlayan yerel TV yayıncısı/şirketi tarafından sağlanacak, TV Master Control Room'dan UN Web TV odasına SDI video kablosu

- 2 Cep Telefonları

- 1 Kilitli dolap

BM Webcast için İrtibat Bilgileri



Ev sahibi Hükümet; donanım, yazılım, ofisler ve mobilya gereksinimlerini tasdiklemek ve Kongre genel kurulunun internet yayını organize etmek için BM Webcast biriminin başkanıyla irtibata geçecektir.

Andreas Damianou, Chief
UN Webcast, News and Media Division
Department of Public Information
United Nations
212-963-6733
Damianou@un.org

<http://webtv.un.org>
<http://www.youtube.com/unitednations>
<http://www.facebook.com/UNwebcast>
<http://twitter.com/unwebcast>

Video Konferans

[Üç (3) video konferans sistemi];

İlk video konferans sistemi "Turuncu LAN" a bağlı olacaktır. Ana salondan uzaktan katılıma imkân verecektir.

Diğer iki video konferans sistemi "Mor LAN" a bağlı olacaktır. İki Kongre UPU ofisini Bern'deki UPU merkezine bağlayacaktır.

Gerektiği takdirde video konferans sistemi IP ve ISDN çevirme süreleri (dial up times) 384/512 destekleyecektir.

Sesli basın konferansı

Basın konferansları için ayrılmış olan salonda, Ek 2'de belirtilen sesli görsel ve çeviri tesislerine ek olarak 20 gazeteciye uzaktan konferansa katılım yapılabilmesini sağlayacak telekonferans tesisi olmalıdır. Telekonferans donanımı tercüme sistemine; salondaki konuşmacının dilinden bağımsız olarak, gelen soruların yerinde katılımcılar için çeviri kabininden geçmesini ve uzaktan katılımcılara sadece İngilizce olarak ulaşmasını sağlayacak şekilde bağlı olmak zorundadır.

Basın Konferansı destek personeli, uzaktan katılımcılara söz hakkı vermekten sorumlu olacaktır.

Siber kafe ve hizmet masası

Kablosuz LAN, bilgisayarlar (her [kırk(40)] katılımcı için en az bir (1) bilgisayar), kablolu Ethernet bağlantıları(her [kırk (40)] katılımcı için bir (1) adet), yazıcılar (her [beş (5)] laptop veya PC bağlantısı için bir (1) adet) ve katılımcıların kullanımı için yüksek hızlı fotokopi makineleriyle donanımlı sibercafe.

Laptoplar ve batarya şarj etmek için yeterli sayıda Avrupa ve ABD tarzı elektrik prizleri olmalıdır. Toner ve güç adaptörleri hizmet masasında mevcut olmalıdır.

Hem Mor (5 bağlantı) hem de Turuncu LAN (5 bağlantı)'lar üzerinde en az on (10) ağ bağlantı noktasına sahip; UPU ve yerel personel ile yedekler için PC'ler ve ağ yazıcıları

içeren hizmet masası alanı.

Kablosuz yazıcı olanakları delegelerin kullanımına açık olacaktır.

Sunucu (server) gereksinimleri (asgari gereksinimler)

Sunucu gereksinimleri Risklerin Değerlendirmeleri ve İş Etki Analizleri sonuçlarına dayanacaktır.

Ev sahibi Hükümetten yerel dosya, yazıcı, posta ve İnternet hizmetleriyle Windows-tabanlı IP ağ ortamı sağlayacak aşağıdaki sunucular istenecektir.

- a) WINS, DHCP, DNS, DFS için en az ESX kümesinde iki (2) sunucu ve "Turuncu LAN" için yazıcı sunucusu;
- b) DHCP, DNS, DFS için en az ESX kümesinde iki (2) sunucu ve "Mor LAN" için yazıcı sunucusu;
- c) "Turuncu LAN" üzerinde yerel ISP tarafından sağlanan SMTP ve Kongre domain adı hizmeti;
- d) Kongre dokümanları için ikiz UPU sitesinin webhosting'i için yedek kurulum modundaki sunucular (SharePoint, K2, SQL Servers, IIS, ...);
- e) Yukarıdaki maddeler veya öngörülemeyen gereksinimler için iki (2) yedek sunucu.

Sunucuların minimum donanım ve işletim sistemi gereksinimleri

- a) Son on iki (12) ayda piyasaya çıkmış INTEL-uyumlu tabanlı sunucular;
- b) İşletim sistemini çalıştıracak ve yukarıdaki hizmetleri etkince yerine getirebilecek yeterlilikte RAM;
- c) Yedek güç kaynakları;
- d) Yukarıdaki hizmetleri destekleyecek, yeterli kullanılabilir alana sahip RAID kontrolör (RAID controller);
- e) DVD sürücü;
- f) USB portları;
- g) LAN bağlantısı ve sunucu izleme (monitoring) için 10Gb ve 1Gb ağ ara yüzü;
- h) Virüs tarayıcılı İngilizce Windows işletim sistemi.



Sunucuların nasıl ayarlanması gerektiği konusunda UPU bilgi sağlayacaktır.

Depolama gereksinimleri (asgari gereksinimler)

Depolama gereksinimleri Risklerin Değerlendirmeleri ve İş Etki Analizleri sonuçlarına dayanmalıdır.

Depolama, UPU merkezinde kurulu teknolojiyle uyumlu NetApp teknolojisi (<http://www.netapp.com>) tabanlı olacaktır.

- a) Yerinde Vm datastore, data üretimi ve ayrılmış hatlar üzerinden çoğaltma için "Mor LAN" a bağlı küme (cluster) modunda iki (2) Netapp disk dizisi.
- b) "Mor LAN"a depolama bağlantısı için 10 Gb ve 1 Gb'lık ağ ara yüzleri
- c) Kongrenin ihtiyaçları için gereken tüm IB verileri için yeterli disk alanı

Önemli: Sunucu ve Depolama gereksinimleri risklerin değerlendirmeleri ve iş etki analizleri sonuçlarına dayanır.

Bilgisayarlar, Yazıcılar ve Diğer Ekipman

Talep Edilen Ekipmanın Miktarı

UPU ve yerel personel için ve toplantı odaları, odaların yönetim sistemi, siber kafe, kayıt, webcast, oy sayımı ve yedekler için ihtiyaç duyulan bilgisayarların, yazıcıların tam sayıları için "**İhtiyaçlar Tablosu**" başlıklı belge Ara Hazırlık Aşamasında sağlanacaktır. (cf Proje adımları ve dokümanlar)

Bilgisayarlar (Asgari Gereksinimler)

Temin edilen tüm bilgisayarlar, bilinen bir üreticiden alınacak, son on iki ay içerisinde piyasaya sürülmüş olacak, tipik bir ofis çevresinde verimli bir şekilde çalışabilmek için yeterli işlemci ve hafızaya sahip olacaktır (Kongre sırasında UPU tarafından satın alınan kurulumla kıyaslanabilir). Bilgisayarların istenilen özellikleri aşağıdaki şekildedir:

- a) En az 24" Düz Ekran;
- b) 6 muhtemel dilde klavye (İsviçre Fransızcası, İngiliz İngilizcesi, Arapça, Rusça, Portekizce ve İspanyolca);
- c) CD/DVD okuyucusu ve yazıcısı;
- d) USB 3.0 ile uyumlu USB 2.0 portları;
- e) Bazı PC'lerde mikrofon ve kulaklık içeren web-kamera;
- f) Tümleşik veya dış hoparlörler;



- g) Windows 7 64 bit uyumlu;
- h) Wi-Fi kartı.

Temin edilen tüm bilgisayarların tamamen aynı olması çok önemlidir. Bu, kopyalama süreci için bir ön koşuldur.

Yazıcılar (Asgari Gereksinimler)

- a) En az 45 ppm dayanıklı network lazer yazıcıları/ A4/A3 formatı, siyah ve beyaz, farklı insanlar tarafından kullanım veya yüksek hacimli baskı için arkalı önlü özellik, 512 Mo RAM; 1200X1200 baskı çözünürlüğü,
- b) E-posta imkanları ile siyah-beyaz ve renkli PDF tarama; 600x600 dpi kopyalama çözünürlüklü fotokopi makineleri;
- c) En az 45 ppm network renkli lazer yazıcı, A4/A3 format, farklı insanlar tarafından kullanım veya yüksek hacimli baskı için arkalı önlü özellik, 512 Mo RAM
- d) Tonerler, yedekleriyle;
- e) Kongre boyunca A4/A3 kağıt;
- f) Windows 7 32/64 bit ile uyumlu sürücüler.

Not: Bilgisayarlardan iki (2) tanesi ve yazıcı modellerinden her biri, Kongreden [üç (3) ay önce] UPU Merkezine gönderilecektir. UPU, ihtiyaç duyulan farklı bilgisayar kurulumları için master image'leri (ana resim dosyalarını) hazırlayacaktır. Kurulumlar, yazıcılar ve bilgisayarlar; yerel ekibin, üzerinde anlaşılan kopyalama yazılımını kullanarak önceden talep edilen bilgisayarlara kopyalayabilmesi için, daha sonra Ev Sahibi Hükümete gönderilecektir.

Kongrenin bitiminden bir gün sonra, Ev Sahibi Hükümet tarafından sağlanan bilgisayarlardaki ve sunuculardaki tüm hard-disk'ler silinmek zorundadır.

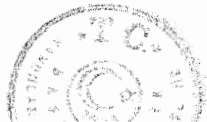
Yazılım Lisansları

Ev sahibi Hükümet tarafından sağlanan sunuculara ve bilgisayarlara yüklenen yazılım için gerekli yazılım lisanslarını ayarlamak, Ev sahibi Hükümetin sorumluluğundadır.

UPU, Ev Sahibi Hükümetin gerekli lisans anlaşmalarını yapabilmesi için, bilgisayarlara kopyalama için kullanılacak DVD image'lerindeki yazılımların tüm ayrıntılarını ve sunucuların kurulum gereksinimlerini, Kongreden [altı (6) ay] önce Ev sahibi Hükümete sağlar.

ICT Ekipmanları için Odalardaki Olanaklar

- a) Ağ teçhizatı ve sunucular için teknik odalar ve kablolama dolapları, anahtarları UPU ICT ekibine verilecek uygun kilitlere sahip olacaktır.



b) Teknik Odalar ve kablolama dolapları, kurulan teçhizatın çevresel gereksinimlerini karşılayacak şekilde yeterli havalandırmaya sahip olacaktır.

c) Teknik Odalar ve kablolama dolapları, ağ teçhizatı ve ek paneller için standart 19" teçhizat rafları ile 10 dakikaya kadar olan kısa süreli kesintilere dayanabilecek özellikteki Kesintisiz Güç Kaynağı (UPS) tarafından desteklenen yeterli sayıda elektrik prizi ile birlikte donatılmış olacaktır.

d) Ağ teçhizatı ve ek paneller için teçhizat raflarına ilaveten, IT Odasına Klavye/Video/Mouse (KVM) switch li, düz ekran, klavye ve fare kurulu 2 adet etajerli standart 19" ilave teçhizat rafı eklenecektir. On (10) dakikaya kadar olan kesintilere dayanabilecek özellikte olan iki adet bağımsız UPS (Kesintisiz Güç Kaynağı) tarafından desteklenen yeterli sayıda elektrik prizi (iki raf için en az 20 KVA) bulunacaktır. Bu iki raf, UPU'dan ve Ev Sahibi Hükümetten sunucuların kurulması için kullanılacaktır.

e) Webcast encoderleri de UPS tarafından desteklenecektir.

f) Servis personelinin, UPS'te ve klimalandırmada bir hizmet yüklenmesi durumuna karşı hazırlıklı olabilmesi için SNMP yönetimli UPS tercih edilmelidir.

g) Ofislere, toplantı salonlarına ve internet kafeye yerleştirilecek bilgisayarlar, laptop bağlantı noktaları (LAN kabloları ile birlikte), yazıcılar, ofis teçhizatı ve elektrik prizleri, Ek- II'de ve "İhtiyaçlar Tablosunda" detaylandırıldığı şekilde kurulacaktır.

h) UPU IT takımı destek personelinin; alana, odalara ve kablolama dolaplarına 7/24 erişimi, sağlanacaktır.

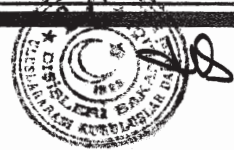
i) IT destek personeli için çalışma odası(ları), hem personelin hem de kurulacak teçhizatın üzerindeki ısı yükünü kaldırabilmesi için yeterli havalandırmaya sahip olacaktır.

Hizmetlerin Devamlılığı

İş Süreklilik Planı (BCP), Kongrenin temel fonksiyonlarının bir felaket sırasında veya sonrasında işlemeye devam etmesini sağlamak için, Ev Sahibi Hükümet tarafından yürütülecek süreç ve prosedürleri tanımlayacaktır. İş Süreklilik Planı, önemli personeli, anahtar iş süreçlerini, hayati kayıtların kurtarılmasını, önemli sağlayıcı tanımlarını, anahtar tedarikçilerle teması vs. içermektedir.

İş Süreklilik Sürecinin bir parçası olarak, Ev Sahibi Hükümet, UPU IT Ekibi ile işbirliği içerisinde olarak, bir dizi Felaketten Kurtarma Planı (DRP) geliştirecektir. Bunlar, belirli grupların/aktivitelerin, belirli iş uygulamalarını kurtarmalarını sağlayan daha teknik planlardır.

Bilgi Teknolojileri Felaketten Kurtarma Planı, Riskler değerlendirmeleri ve İş etki analizlerine dayanacaktır. Felaketten Kurtarma Planı, UPU e-posta erişimine ve belge yönetim hizmetlerine odaklanacaktır. Bu çalışmaların sonucu, Ev Sahibi Hükümetin bu



hedeflere ulaşması için uygulayacağı IT sistemi mimarisini (sunucu, depolama, vb.) etkileyebilir ve maliyetlere bir etkisi olacaktır.

UPU sisteminin bilgisinin kurulu olacağı teknik ofis (Data Center), sistem bilgisinin bağımsız olarak 1 (bir) saat işleyebilmesini garantileyecek kadar kuvvetli bir kesintisiz güç kaynağıyla (UPS) beraber bir klimalandırma sistemiyle donatılmalıdır. Bir elektrik jeneratörünün bir UPS'e bağlanması bir çözüm olabilir.

Tüm toplantı dokümanları kablosuz ağ üzerinden erişilebilir olacağından (kağıtsız toplantı), çökmeden muaf bir sistem olması zorunludur.

Yerinde Destek

Aşağıdaki tabloda, Kongre için gerekli olan yerel IT personelinin bir tahmini profili yer almaktadır.

Hazırlık ve kurulum için gerekli zamana ve Kongredeki insan sayısına bağlı olarak değişebilen, aşağıda özetlenen listelenmiş işlevler için gerekli desteği sağlamak, Ev sahibi Hükümetin sorumluluğundadır.

Kongre Desteği için Yerel Personel

ICT altyapısının uygulanması ve işleyişi ve son kullanıcılara destek sağlanması için Kongre süresince 7/24 anlayışıyla kapsama gerekecektir.

İşlev	Sayı	Süre
Ev sahibi Hükümet ICT Koordinatörü Proje Küresel Yönetimi	1	Kongrenin 18 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 2 gün sonrasına kadar
Ev sahibi Hükümet IT Takımı Teknik ve Operasyonel Yönetimi	Ev sahibi Hükümet tarafından belirlenecek	Kongrenin 16 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 2 gün sonrasına kadar
Kablolu ve Kablosuz LAN ve WAN uzmanlığı olan Ağ Mühendisi	1	Kongrenin 3 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
Windows ve VMware uzmanlığı olan Sistem Mühendisi	1	Kongrenin 3 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
NetApp Depolama uzmanlığı olan Sistem Mühendisi	1	Kongrenin 3 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar

SharePoint ve SQL Server uzmanlığı olan Sistem Mühendisi	1	Kongrenin 3 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
Exchange Server uzmanlığı olan Sistem Mühendisi	1	Kongrenin 3 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
Güvenlik Yöneticisi	1	Kongrenin 3 ay öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
IT Teknisyeni (Hizmet Masası)	(4-6)	Kongrenin 1 hafta öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
Ağ Teknisyeni	1	Kongrenin 2 hafta öncesinden başlayarak, Kongrenin bitiş tarihinden 1 gün sonrasına kadar
Webcast Desteği	4	Kongrenin 3 gün öncesinden başlayarak, Kongrenin sonuna kadar
Elektrikçi	2	Kongreden 1 ay öncesi ve Kongreden 1 gün sonrasına kadar
Videonun gerekli olduğu yerlerde, toplantı odaları için kameraman	İhtiyaç duyulduğu şekilde	Hazırlık ve Kongre boyunca
Toplantı odaları için görsel – işitsel teknisyen	İhtiyaç duyulduğu şekilde	Hazırlık ve Kongre boyunca

Kurulum için ilave yerel personel

İşlevi	Sayısı	Dönemi
PC ve yazıcı kurulumu için IT teknisyeni		Kongrenin başlamasından 1 hafta öncesine kadar
Kablolu ve kablosuz LAN kurulumu için Ağ Teknisyeni	[2 – 3]	Kongrenin başlamasından 2 hafta öncesine kadar

Kurulum kaldırılması için ilave yerel personel

İşlevi	Sayısı	Dönemi
Bilgisayar ve yazıcı kurulumunun kaldırılması için IT teknisyeni	[2 - 4]	Kongrenin bitiminden sonra 2 gün için
Kablolu ve kablosuz LAN kurulumunun kaldırılması için Ağ Teknisyeni	[1 - 2]	Kongrenin bitiminden sonra 2 gün için

Yukarıdaki vazifeler için iş tanımları, tüm yerel çalışanların iş tanımları ile ayrı bir dokümanda yer alacaktır.

Hizmet Sağlayıcıları

Ev sahibi Hükümet, bu Ek'in uygulanması için seçilen donanım ve yazılımın imalatçısı ya da hizmet sağlayıcısından destek almalıdır. Bu destek faaliyetleri, yerinde inceleme, tasarım, çözümlerin uygulanması ve devam ettirilmesini içerebilir. UPU'yu seçim sürecine dahil etmek uygun olacaktır. Her durumda UPU'ya tedarikçi firmaların iletişim bilgileri sağlanacaktır.

Herhangi bir kritik unsur için, hizmet sağlayıcıları tarafından 7/24 bakım hizmeti sağlanır.

Yönetim

Kurulacak olan teknolojilerin karmaşıklığı, proje uygulamadaki gecikmeler, profesyonel bir sonuç (çökmeye yer olmaması, 24/24s, 7g/7g hizmet devamlılığı) üretilmesi ihtiyacı göz önüne alındığında, Ev Sahibi Hükümet, küresel IT projesi için entegratör görevi yapacak bir firma tutmaya davet edilir.

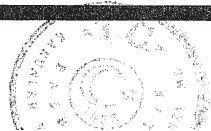
Her proje katılımcısı arasında çalışma dili (yazılı ve sözlü) İngilizce olmalıdır.

Proje adımları ve Dokümanlar

Proje üç aşamada organize edilecektir.

Başlangıç Hazırlık Aşaması

- Kat planı.
- Ev sahibi Hükümet IT Takımı (Anahtar yönetim ve IT personelinin unvanları, işlevleri, telefon numaraları ve e-posta adreslerinin listesi.)
- Kongre merkezinin mevcut alt yapısının ayrıntılı dokümantasyonu (Network, telekomünikasyon, veri merkezi...)



- d) Gerçeklemelerle birlikte projenin makro planlaması

Ara Hazırlık Aşaması

- a) Risklerin Değerlendirmeleri ve İş Etki Analizleri
b) Gerçeklemelerle birlikte Kongre bilgi sistemlerinin genel teknik mimarisinin tasarımı.
c) Seçilen donanımın özellikleri: sunucular, depolama birimleri, masa üstü bilgisayarlar, yazıcılar, vs.
d) Entegratör seçimi için RFP (teklif çağrısı).
e) Kongre Bilgi Sistemleri mimarisinin Entegratörle gerçekleştirilmesi
f) Projenin detaylı planlaması
g) ICT hizmetleri için RFP (teklif çağrısı).
h) Unvanları, görevleri ve telefon numaralarıyla hizmet sağlayıcılarının personellerinin iletişim listesi
i) Kongre bilgi sisteminin (üst seviye gereksinimler ve ayrıntılı tasarım dokümanları) aşağıdakileri de içeren teknik dokümantasyonu (Katar'da 2012'de üretilen doküman şablonlarına göre)
i) Ağlar;
ii) Sunucular;
iii) Depolama;
iv) Telekomünikasyon (leased linelar ve Internet);
v) Wi-Fi;
vi) PCler;
vii) Yazıcılar..
j) IT için, İş Süreklilik Planı ve (BCP) ve geçici Felaketten Kurtarma Planı (DRP).

Not: Kongre Bilgi Sistemlerinin genel mimarisinin tasarımı kurmak ve seçilen donanım özellikleri için UPU ve Ev Sahibi Hükümet birlikte çalışacaktır.

Son Hazırlık Aşaması

- a) Yerel personelin CV'leri.
b) Eskalasyon prosedürleri (7/24 kapsama).
c) Nihai işletme dokümantasyonu ve kurulum dosyaları.

KONGRE ZAMAN ÇİZELGESİ ŞABLONU

The diagram is a timeline template for a congress, organized into three main sections: 2016, 2017, and 2018. A central vertical line represents the timeline, with horizontal dashed lines indicating specific dates. Activities are represented by boxes connected to the timeline by arrows.

2016 Section:

- 18.09.2016 -1 Gln** (Timeline label)
- 17.09.2016 -2 Gln** (Timeline label)
- 12.09.2016 -1 Hafta** (Timeline label)
- 5.09.2016 -2 Hafta** (Timeline label)
- 19.08.2016 -1 Ay** (Timeline label)
- 19.07.2016 -2 Ay** (Timeline label)
- 19.12.2015 -9 Ay** (Timeline label)
- 19.09.2015 -12 Ay** (Timeline label)
- 19.03.2015 -18 Ay** (Timeline label)

Activities and Milestones:

- Kongre Başlar** (Congress Starts) - Connected to the timeline at the top.
- Diger UPU ..** (Other UPU ..) - Connected to the timeline at the top.
- Katılımcılar** (Participants) - Connected to the timeline at the top.
- UPU IT takımı ve Lojistik** (UPU IT team and Logistics) - Connected to the timeline at the top.
- Ofis ekipmanı** (Office equipment) - Connected to the timeline at the top.
- Coğaltma** (Cooperation) - Connected to the timeline at the top.
- Hizmet masası** (Service desk) - Connected to the timeline at the top.
- Mor LAN** (Mor LAN) - Connected to the timeline at the top.
- Turuncu LAN** (Turuncu LAN) - Connected to the timeline at the top.
- Temel network** (Basic network) - Connected to the timeline at the top.
- Data merkezi (UPS güç ve network)** (Data center (UPS power and network)) - Connected to the timeline at the top.
- PC replikasyo** (PC replication) - Connected to the timeline at the top.
- UPU ya ayrılmış hatlar** (UPU separated lines) - Connected to the timeline at the top.
- PC imaj DVDler Evsahibi ülke** (PC image DVD for host country) - Connected to the timeline at the top.
- Ekipman seçimi tamamlanır** (Equipment selection completed) - Connected to the timeline at the top.
- Yerleşim planı** (Site plan) - Connected to the timeline at the top.
- Evsahibi ülke organizas** (Host country organization) - Connected to the timeline at the top.
- Network, donanım, yazılım spesifikasyonla** (Network, hardware, software specifications) - Connected to the timeline at the top.

EK V

GÜVENLİK VE EMNİYET

1. Anlaşmanın 11. Maddesinde atıfta bulunulduğu üzere, mevcut EK, Kongre amacı doğrultusunda, UPU tarafından ihtiyaç duyulan güvenliğin sağlanması ve emniyet tedbirlerinin alınması hususlarında, Ev Sahibi Hükümet'e, sorumluluğunda olacak olası işler ve harcamalara ilişkin yetki vermeyi amaçlayan bilgileri içermektedir. Bu önlemler Birleşmiş Milletler sisteminin asgari operasyonel güvenliği ve emniyet standartlarının yanı sıra standardize operasyonel usullere uygun en iyi uygulamalara dayanmaktadır.
2. Ek üç kısma ayrılmıştır: I) Genel; II) Güvenlik; ve III) Emniyet. Güvenlik Planının bu Ek veya diğer ekler içerisinde yer almayacağını vurgulamak önemlidir. Güvenlik Planı bilinmesi gerektiği zaman paylaşılabilecek olan gizli olarak tasnif edilmiş ayrı bir belge olarak kalır. Beklentileri ve detaylı güvenlik kılavuzunu içeren bir kontrol listesi ayrı olarak sağlanacaktır.

I) Genel

4. Katılımcılar prensip olarak UPU üyesi tüm ülkelerin delegeleri, Uluslararası Örgütlerden gözlemciler, uzmanlaşmış kurumlar, Uluslararası Sekretarya personeli, bunlara eşlik eden ailelerinin yanı sıra akredite olmuş basın yayın görevlilerinden oluşacaktır. Normal katılımcıların statü düzeyleri şu şekilde tanımlanacaktır: VVIP, VIP, Uluslararası Sekretarya personeli, delegasyon başkanı, delegasyon üyesi ve danışmanlar. Bütün katılımcıların olduğu bir liste Ev Sahibi Hükümete UPU tarafından tedarik edilecektir. Gerekli görüldüğü takdirde bu tarz bir liste: isim, görev, statü düzeyi, menşe ülkesi ve kuruluş/teşekkül bilgilerini içerecektir.
5. Kongre için kullanılacak bütün farklı alanların fiziki ölçütleri Ev Sahibi Hükümet ve UPU arasında belirlenecektir. Ev Sahibi Hükümet ve UPU'nun güvenlik ve emniyet ile ilgili sorumlulukları Ana Anlaşma prensipleri ve ekleri temel alınarak uygun bir biçimde tespit edilecektir.

II) Güvenlik

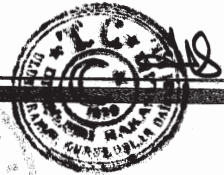
6. Ev Sahibi Hükümet, en başından başlayarak, bir güvenlik ve emniyet irtibat subayı atayacaktır. Bu görevli; Emniyet, Jandarma veya diğer güvenlik, kanun ve düzen sağlayan kuruluşlardan kıdemli bir memur olmalıdır. Bu Memur,

UPU tarafından atanacak olan yetkili ile doğrudan temas halinde olacaktır.

7. Ev Sahibi Hükümet; Kongreye katılan delegeler, personel ve ziyaretçilerin güvenliği ve emniyetinden sorumludur. Kongre öncesi, esnası ve sonrasında beklenen personel ve ekipman için gerekli güvenlik güvencesi, peşinen kabul edilmiş sayılacaktır. Bu, aynı zamanda normal konferans saatlerini ve günlük başı saat/kişi bazında kapsama alanı gereksinimlerini içerecektir. Güvenlik personeli gereksinimleri; dil, tecrübe, beceriler ve özel timler bakımından dâhil edilmiş olacaktır.
8. UPU, Ev Sahibi Hükümet koordinasyonunda ve desteğinde; kayıp veya çalıntı yaka kartlarıyla ilgilenme tedbirleri dâhil olmak üzere, akreditasyon ve yaka kartı ile Kongre erişim kontrol tedbirlerinden sorumlu olacaktır.
9. Kongre katılımcıları, ziyaretçiler ve diğer personel için gerekli güvenlik önlemleri; Ev Sahibi Hükümet irtibat subayı koordinasyonunda, UPU'nun tayin ettiği görevli tarafından belirlenecektir. Bu önlemler, katılımcıların ve diğerlerin kişisel statü düzeylerini yansıtacaktır. VVIPs için özel ve belirli önlemler, Güvenlik Planının parçasını oluşturacaktır.
10. Ev Sahibi Hükümet tarafından hazır bulundurulacak taşınabilir güvenlik ekipmanının yanı sıra altyapı güvenliği ve ekipmanı, Ev Sahibi Hükümet İrtibat Subayı koordinasyonunda UPU'nun tayin ettiği görevli tarafından belirlenecektir.

III) Emniyet

11. Her birim; irtibat, sorun giderme ve destek amacıyla bir birim [odak noktası] müdürü bulunduracaktır. Çilingir, elektrikçi ile diğer onarım ve bakım personeli; Kongre süresince her saatte nöbette hazır olacaktır.
12. Kongre gayesiyle kullanılacak her alan, engelliler için erişim imkânlarına sahip olmak zorundadır (engel detayları katılımcı listesinde belirtilecektir).
13. Yerde sağlık hizmetleri, Kongre süresince 7/24 sağlanacaktır.
14. UPU ile medikal, yangın, acil durum ve sivil koruma hizmetleri arasındaki irtibat; Ev Sahibi Hükümet tarafından sağlanacaktır. Ev Sahibi Hükümet, Kongre alanında oluşabilecek doğal afet ve diğer risklerin azaltılması için; konuyla ilgili belirlenmiş Kongre alanına uygulanabilir herhangi resmi ulusal ve yerel planları, UPU'ya sağlayacaktır.



EK VI

SEYAHAT DÜZENLEMELERİ

1. Ev Sahibi Hükümet ile UPU arasındaki Anlaşmanın VI. Maddesinde atıfta bulunulduğu üzere; Kongre çalışmalarında görev alacak Uluslararası Sekretarya personelinin seyahati, UPU ilgili personel yönetmelikleri ve kurallarına ve bununla bağlantılı olarak çıkarılmış herhangi tamamlayıcı hizmet taleplerine uygun olarak düzenlenmiştir.
2. Bu bağlamda, UPU tarafından aksi belirtilmedikçe, Uluslararası Sekretarya personeli aşağıdaki haklara sahiptir:
 - ulaşım harcamaları;
 - terminal harcamaları;
 - günlük harcırah bedeli;
 - süresine bağlı olarak, seyahat sırasında veya sonrasında dinlenme günleri;
 - eğer varsa, seyahat sırasında ortaya çıkabilecek zorunlu ek harcamalar.

I. Ulaşım Harcamaları

3. Tüm resmi seyahatler için normal rota, en direkt ve ekonomik olan rota olacaktır. Tüm resmi seyahatler için, olağan ulaşım şekli hava yolu olacaktır. Birliğin yararına olması durumunda, Genel Sekreterin görüşü alınarak alternatif bir ulaşım şekli onaylanabilir.
4. Personel ve direktörler için tüm resmi seyahatler hava yoluyla ekonomi sınıfında; Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcıları için business sınıfta yapılacaktır.

1.5. Personel, ulaşım şirketlerinin tanımladığı sınırlamaların üzerinde olan maksimum [23] kg düşük maliyetli ve 20 kg normal kuryeler için, fazla bagaj ücretlerinin geri ödenmesi hakkına sahiptir. Birinci sınıf dışında bir sınıfta seyahat eden seçilmiş yetkililer, birinci sınıf uçak yolculuğunda seyahat eden yolculara izin verilen miktarda bagaj getirebilirler ve aşan bagaj miktarının kendilerine geri ödenmesi hakkına sahiptirler.

II. Terminal Harcamaları

5. Resmi seyahatle ilgili olarak, havalimanı veya diğer varış veya kalkış noktası ve otel veya herhangi diğer ikamet yeri arasındaki **her bir transfer için** personele ödenecek terminal harcamaları miktarları maksimum 72 USD olarak sınırlandırılacaktır.
6. Ulaşımın Ev Sahibi Hükümet tarafından ücretsiz olarak sağlanması durumunda, bu meblağlar düşürülür.



7. Bu terminal harcamaları, personele ayrılışlarından önce, toplu ön ödeme şeklinde ödenir.

III. Günlük Harcırak Bedelleri

8. Personel, UPU Genel Müdürü tarafından belirlenen uygun bir günlük harcırak (DSA) bedeli alır.

9. Seçilmiş yetkililerin harcırak bedelleri, belirlenmiş bedelin yüzde kırk (%40) (en yakın US Dolar cinsine yuvarlanır) üzerinde olacaktır.

10. Direktör düzeyindeki (D1 ve D2) personelin harcırak bedelleri, belirlenmiş bedelin yüzde on beş (%15) (en yakın US Dolar cinsine yuvarlanır) üzerinde olacaktır.

1.11. Bu terminal harcama bedelleri, personele ayrılışlarından önce, toplu ön ödeme şeklinde ödenir.

IV. Seyahat Süresince, Süresine Bağlı Dinlenme Günleri

11. Bir personel UPU finansörlüğünde, uçakla veya çoğunlukla uçakla seyahat ettiğinde:

- i) Seyahat için planlanan veya gerçek uçuş süresi altı (6) ile on (10) saat arasında ise, varış yerine ulaşmasını takiben 12 saatlik süre içinde normal şartlarda göreve başlaması gerekmez;
- ii) Planlanan veya gerçek uçuş süresi on (10) saatten fazla, on altı (16) saatten az ise; varış yerine ulaşmasını takiben yirmi dört (24) saat içinde normal şartlarda göreve başlaması gerekmez. Alternatif olarak, UPU yirmi dört (24) saati geçmemek kaydıyla dinlenme izni verebilir. Yolculuğun son aşaması altı (6) saati geçerse, varışını takiben on iki (12) saat içerisinde normal şartlarda personelin göreve başlaması gerekmez.
- iii) Seyahat için planlanan veya gerçek uçuş süresi on altı (16) saati aşarsa, Birlik, hiç biri yirmi dört (24) saati geçmemek kaydıyla iki dinlenme süresi veya varış zamanından itibaren yirmi dört (24) saati geçmemek kaydıyla tek bir dinlenme süresi izni verebilir.

12. Günlük Harcırak Bedeli (DSA), dinlenme ve mola zamanları dâhil olmak üzere tüm seyahat süresi için ödenir.

V. Seyahat Esnasında Ortaya Çıkabilecek Zorunlu Ek Harcamalar

13. Yetkili seyahat acentesinin yerine getirdiği hizmetler veya bir personel tarafından resmi işlerle bağlantılı olarak gerçekleştirilen zorunlu ek harcamalar; seyahatin tamamlanmasının akabinde, harcamaların zorunluluğunu ve uygunluğunu tatmin edici olarak, normalde [6] USD'yi aşan herhangi bir harcama için gerekecek olan uygun faturalarla açıklandıktan ve desteklendikten sonra, Birlik tarafından geri ödenir.

VI. Özel Kısıtlamalar

14. Güvenlik gerekçesiyle, Genel Müdür ve Genel Müdür Yardımcısı aynı uçuşta seyahat edememekte veya aynı gün ve saatte aynı tip ulaşım aracını kullanmamaktadırlar.

15. Aynı tip ulaşım aracının kullanımı veya aynı uçuşta seyahat eden personel sayısı en fazla otuz (30) kişiyle sınırlandırılmıştır.

VII. Bilet Düzenlenmesi

16. Tekrarlayan değişikliklerin işlenmesinin (personel listesindeki değişiklikler, seyahat günlerindeki değişiklikler, iptaller ve benzeri) yanı sıra kısıtlı bir zaman zarfında ulaşım için çıkarılacak olan sayıca fazla biletlerden dolayı, bilet düzenlenmesi yetkili seyahat acentesi tarafından UPU Genel Merkez binasında, var ise müzakere sonucunda oluşan özel bilet fiyatlarını göz önünde bulundurularak yapılacaktır.

